



ANNUAL REPORT - JTEL - ٢٠٠٦ - ٣ - ٢٠٠٦

الرقم : ١٠٩ / ١١/٣٠/٢/٤

التاريخ : ٢٠٠٦/٣/٢٩

السادة هيئة الأوراق المالية المحترمين
عمان - الاردن

إشارة إلى كتابكم رقم ٧١٦/١/٢ تاريخ ٢٠٠٦/٣/٩ بخصوص المادة رقم (١-٤٣) من قانون الأوراق المالية، أرفق طياً نسخة من تقرير مجلس الإدارة لشركة الاتصالات الأردنية بالإضافة إلى البيانات المالية وبيانات الإفصاح للعام ٢٠٠٥.

وتفضلوا بقبول الاحترام،

الرئيس التنفيذي

لوران مياليه

مدير دائرة الزين

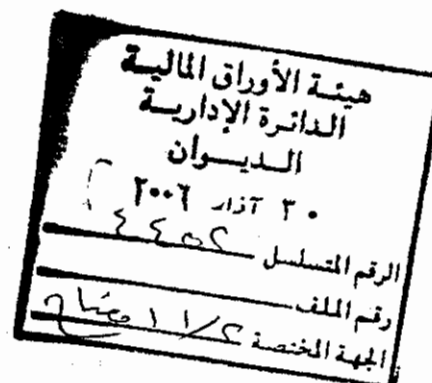
مهند لامبر

J.S.G.

٩٧٩١ ٠١ ٠٣ ٣٠ ٠٩ ٤٤

نسخة لـ
٨/٨

٢١٤



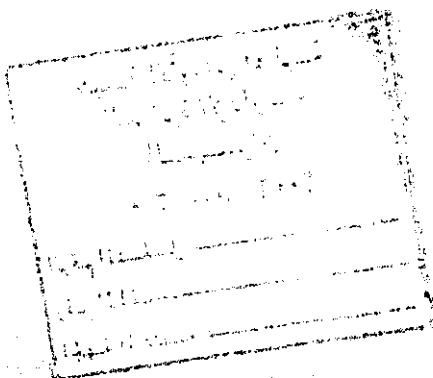


”إن الإخارات التي خففت على
الجميعد الاقتصادي كبيرة وهي
موضع افتحارنا واعتزازنا جميعا،
فاقصدا الوطنى حقق نسا عالية من
النمو خلال السنوات الماضية وأصبح الأردن
مقصدا للمستثمرين العرب والأجانب. لكن علينا أن لا
نتوقف عند هذا الحد. ولا بد لنا من المضي قدما بكل عزم
وتحميم. لتحقيق المزيد من الحرات والمكنسات بما يعزز مسيرة
النمية المستدامة في شتى الحقول والميادين ومراعاة التوزيع العادل لعوائد التنمية
للمواطنين في جميع محافظات المملكة على قدم المساواة”

جلالة الملك عبدالله الثاني

كتاب التكليف السامي لدولة الدكتور معروف البخيت

٢٤ من تشرين الثاني ٢٠٠٥



كلمة رئيس مجلس الإدارة



بعد مرور ٦ سنوات من بدء عملية خصخصة شركة الاتصالات الأردنية بدخول فرانس تيليكوم شريكاً استراتيجياً مع الحكومة الأردنية في مطلع عام ٢٠٠٠، أثبتت المجموعة خاعة هذه العملية حيث بانّت قصة نجاح تروى في كل محفل بفصل التطور الهائل الذي حققته المجموعة سواء على صعيد النشيطات المستخدمة أو الخدمات المقدمة أو الأسعار أو حجم الاستثمار والناتج المالية وتوسيع قاعدة الملكة.

فعلى صعيد الخدمات المقدمة من المجموعة استنفادت "الاتصالات الأردنية" من الخبرة والمعرفة التي يمتلكها شريكها الاستراتيجي فرانس تيليكوم الأمر الذي مكّن المجموعة من تقديم خدمات توازي تلك التي تقدمها شركات الاتصالات في الدول الأوروبية المتقدمة. لقد قمنا ببناء شبكة منطوية خاكي الشبكات الأوروبية سواء في الأجهزة أو في البرمجيات والأنظمة المختلفة في أعمال المجموعة. لقد قطعنا شوطاً كبيراً في حصر الفجوة الرقمية ونحن على ثقة بأننا على مسار تقني سليم لقد زادت قيمة استثمارات المجموعة في مجال عملها بعد الخصخصة عن مبلغ ٣١١ مليون دولار. عملت الإدارة الأردنية - الفرنسية على استغلالها في تطوير وتحديث الشبكة لتوسيع قاعدة الخدمات للمستثمرين وتقديم خدمات ذات جودة عالية من خلال نقل وتوطين المعرفة.

كما انعكست آثار خصخصة الشركة على النتائج المالية التي حققتها المجموعة في جميع السنوات الماضية وتلمسوا ذلك في النتائج المالية للمجموعة عام ٢٠٠٥، والتي تجاوزت المستويات التي تحققت في السنوات الماضية رغم المنافسة الشديدة التي نواجهها شركات المجموعة خاصة منافسة الشبكات الخلوية لشبكة الاتصالات الأردنية الثابتة.

وعلى مستوى الأسعار فلقد انخفضت أسعار نقل المعلومات والبيانات والوصول لشبكة الانترنت، كما انخفضت تعرفه المكالمات الدولية وتعرفة المكالمات الخلوية و المكالمات الأرضية بين محافظة وأخرى انخفاضاً كبيراً جداً بكل المقاييس بحيث أصبحت أسعار مجمل الخدمات وتعرفة مجمل المكالمات من ضمن الأرخص في المنطقة.

انعكست النتائج الإيجابية التي حققتها المجموعة على قيمة الشركة بشكل واضح حيث تصاعف سعر السهم منذ إدراجه في سوق عمان المالي عام ٢٠٠٢. وانعكست أيضاً على التحسن الكبير في الثقة التي أصبح الأردنيون وغير الأردنيون بولونها لمجموعة شركات المجموعة وهي: الاتصالات الأردنية، موبيلكم، واتادوو و أي دابنتش.

بالإضافة للالتزامنا تجاه موظفينا بتطوير قدراتهم ورفع إنتاجيتهم ودرجة انتمائهم للمجموعة ورفع مستويات دخولهم ومنافعهم بسبب إسهاماتهم في تلك النجاحات، وبالإضافة لالتزامنا نحو المساهمين في تعظيم قيمة شركاتهم والالتزامنا نحو زبائننا بتقديم الأفضل دائماً فإن التزامنا نحو الأردن هو التزام معلن ومعمول به منذ عام ٢٠٠٠ ولا عودة عنه.

وإيماناً منا بأن الأردنيين يستحقون الأفضل دائماً نقوم دائماً بتقديم الخدمات الأفضل لهم ونسهم بتطوير قطاعي الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات كما ونسهم في التنمية الاقتصادية والاجتماعية بعيداً عن حسابات الربح والخسارة عبر دعم الأنشطة المختلفة وفي معظم الميادين من خلال إستراتيجية الدعم والرعاية في "صندوق الاتصالات الأردنية". لقد تم دعم العديد من المشاريع في مجالات الثقافة والموسيقى والبيئة والاثار باعتبارها تمثل التراث الأردني. كما قمنا بدعم جهود مكافحة الفقر، وتطوير مهارات الشباب وإعدادهم للتعامل مع المستقبل إضافة لدعم مشاريع التعليم الخاصة بالمرأة ومشاريع أخرى للأطفال والمعاقين حركياً والرياضة بوجه عام.

وكذلك حالت حافلة وخيام الانترنت التابعة لصندوق الاتصالات الأردنية جميع مناطق الملكة خاصة النائية منها حاملة معها ثقافة الانترنت. كما تم توصيل ما يزيد ألفي مدرسة وجميع الجامعات الرسمية بالانترنت ذي الموجة العريضة للإسهام في نشر ثقافة الانترنت لكل فئات المجتمع وإتاحة المجال أمامهم للتواصل مع العالم في ظل الثورة الرقمية.

إن مبادرة "حاسوب لكل بيت" لدليل أحز على التزامنا بسنن ثقافة الانترنت بين الأردنيين بعيداً عن الاعتبارات التجارية.

خلال عام ٢٠٠٥، قررت مجموعة الاتصالات الأردنية إعادة هيكلة الشركات الأربعة للمجموعة إدارياً وتوحيد عدد من الوظائف الرئيسية والإستراتيجية بهدف زيادة الإنتاجية وتقديم الخدمات للزبائن بالشكل الأمثل وتخفيض التكاليف عن طريق توحيد السبة الأساسية أينما أمكن وسوف تستكمل إجراءات الوصول إلى "الشغل المتكامل" قبل نهاية هذا العام.

لقد اعتمدنا شعارنا في الاتصالات الأردنية "أهلاً بالمستقبل" لأنه يحمل عدة مضامين هامة، فمن جهة يعني الشعار التفاؤل بمستقبل قطاع الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات بشكل خاص وبمستقبل الأردن المشرق بإذن الله بشكل عام، وهو يعني أيضاً استعدادنا التام للمنافسة، كما يعني عزمنا على الإسهام بتشكيل المستقبل الذي نتطلع إليه بتفاؤل لنتمكن من القيام بدورنا في صياغة المستقبل الذي يصبو إليه الأردنيون.

أتقدم باسم أعضاء مجلس الإدارة بالشكر الجزيل لجميع المساهمين على ثقتهم العالية وأخص بالذكر حكومة الملكة الأردنية الهاشمية وشريكها فرانس تيليكوم الذي أثبتت سياساته على مدار السنوات بأنه حريص على خدمة الأردن والأردنيين بما يتفق مع تطلعاتهم خاصة في مجال نقل المعرفة الفنية والإدارية وتوطينها لدينا.

كما أجدد الثقة بالفريق الأردني الفرنسي الذي يضطلع بمهام إدارة المجموعة والذي حقق كل تلك الاجازات. كما مجددا العهد بأن تستمر مجموعة الاتصالات الأردنية بتقديم الأفضل للأردنيين وبأن تسهم إلى الحدود القصوى في نشر ثقافة الانترنت وفي نقل الأردنيين إلى مجتمع واقتصاد المعرفة تنفيذاً للرؤية النبيلة والحكيمة لصاحب الجلالة الملك عبدالله الثاني والتي نهمها جيداً.

وأهلاً بالمستقبل.

أعضاء مجلس الإدارة واللجنة التشغيلية

أعضاء اللجنة التشغيلية

السيد لوران مياليه
الرئيس التنفيذي

السيد رسلان دبرانية
المدير التنفيذي للمالية

السيدة سهر الحاج
المدير التنفيذي للموارد البشرية

السيد جان ماري جارسيا
المدير التنفيذي للقطاع المالي

السيد لوك سافاج
المدير التنفيذي للأسعرات

السيدة رولا عموري
المدير التنفيذي لقطاع أنظمة المعلومات

السيد نيكولاس بودن
المدير التنفيذي لعمليات التسويق

مجلس الإدارة

د شبيب فرح عماري
رئيس مجلس الإدارة

السيد لوران مياليه
نائب رئيس مجلس الإدارة
الرئيس التنفيذي لشبكة الاتصالات الأردنية

السيد مارك رينارد
عضو في المجلس
نائب رئيس العمليات الدولية في شركة فرايس تيليكوم

المهندس أفرام حميل
عضو في المجلس
مستشار لاستراتيجية وسياسة الاتصالات في وزارة
الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات

د . حمزة حرادات
عضو في المجلس
مستشار اقتصادي في وزارة المالية

المهندس عبدالرحمن الخطيب
عضو في المجلس
مدير قطاع الاتصالات وخدمات النقل في الهيئة
التفقدية للنخاضية

عطوفة الشريف فارس عبد الحميد شرف
عضو في المجلس
نائب محافظ البنك المركزي الأردني



السيد سامي سميرات
الرئيس التنفيذي

أعضاء هيئة المديرين



د. هنري عزام

رئيس المجلس
المؤسس والمدير التنفيذي
لشركة أموال إنفست



السيد جيل فايا

نائب الرئيس
فرانس نيليكوم



السيد عامر السلطاني

عضو في الهيئة



د. أحمد أبو الهيجاء

عضو في الهيئة
أسناد جامعي ومسيار أول في الاتصالات/جامعة
العلوم والتكنولوجيا



د. خالد الوزني

عضو في الهيئة
المدير التنفيذي لمؤسسة الصمان الاجتماعي



السيد لوران مباله

عضو في الهيئة
الرئيس التنفيذي لشركة الاتصالات الأردنية



السيد ميخائيل غصين

عضو في الهيئة
الرئيس التنفيذي لشركة موبيلكم

أعضاء الهيئة التشغيلية

السيد ميخائيل غصين
الرئيس التنفيذي

السيدة مجد شويكة
المدير التنفيذي للمالية

السيد بسام حنون
المدير التنفيذي للمبيعات

السيد باتريك ديمارو
المدير التنفيذي لخدمات الشركات

السيد عامر صناع
المدير التنفيذي لتكنولوجيا المعلومات

السيد آلان بريدارد
المدير التنفيذي للدائرة الفنية

السيد أحمد صلاح
المدير التنفيذي لتأمين الجودة والإجراءات/الفائز
بأعمال المدير التنفيذي لشؤون الموظفين

السيد جان ميشيل شانو
المدير التنفيذي للتسويق

السيد طموح الخولي

الرئيس التنفيذي

المستشارون القانونيون

المستشار القانوني للعموش للمحاماة والتحكيم

المدققون: إرنست ويونغ

تقرير مجلس الإدارة

إلى اجتماع الهيئة العامة العادي السابع لمساهمي الشركة

٢٠٠٥

تقرير مجلس الإدارة إلى إجتماع الهيئة العامة العادي السابع لمساهمي الشركة ٢٠٠٥

نظرة فاحصة لعام ٢٠٠٥ نتائج أعمال المجموعة

كما شهد حزيران من عام ٢٠٠٥ دخول المشغل الرابع في قطاع الاتصالات الخلية الذي ركّز على شريحة معينة من الزبائن إلا أن موبايلكم وهي ذراع المجموعة في تقديم خدمات الاتصالات المنقلة تمكّنت من زيادة عدد المشتركين بنسبة ٦٥٪ في عام ٢٠٠٥ ليصل العدد إلى ٧٥٠ ألف مشترك. متجاوزاً عدد مشتركين الاتصالات الثابتة ولأول مرة، ما أدى إلى زيادة إيرادات الاتصالات المنقلة التي تقدمها موبايلكم بنسبة ١٦٪.

أما بالنسبة لخدمات تزويد الإنترنت ونقل البيانات المقدمة من خلال شركة وناو فقد زادت إيراداتها بنسبة ٥٠٪ في عام ٢٠٠٥. كما ارتفع عدد مشتركين وناو أكثر من ٤٠٪ مقارنة بعام ٢٠٠٤ نتيجة العروض التي وأصلت الشركة تقديمها لتوسيع قاعدة المشتركين في هذه الخدمات مستحوذة على حصة كبيرة من سوق الإنترنت في الأردن.

واستكمالاً للتعاون المستمر الذي بدأ في عام ٢٠٠٠، ودعماً للسجاح الباهر الذي حققته المجموعة خلال خمس سنوات مضت، حددت الشركة في عام ٢٠٠٥ اتفاقية دعم الأعمال مع الشريك الإستراتيجي فرانس تيليكوم لتوفير الخبرات الفنية والإدارية اللازمة لمواكبة التطورات التكنولوجية الكبيرة التي يشهدها قطاع الاتصالات، والاستفادة من خبرات فرانس تيليكوم في تطوير خدمات جديدة وبلّجتها في السوق بوقت قصير. واستفادت الشركات التابعة لفرانس تيليكوم من الاتفاقيات المشتركة الموقعة مع الكثير من الموردين والشركات المزودة لخدمات الاتصالات.

وارتفع هامش الأرباح التشغيلية للمجموعة إلى ٤٨٪ نتيجة توقف قطاع الاتصالات الثابتة عن دفع رسم حصة الحكومة من الإيرادات وانخفاض الأعباء الإدارية التي تدفعها شركة الاتصالات الأردنية إلى فرانس تيليكوم. كما أدى الوضع المالي القوي في المجموعة إلى زيادة النقد في نهاية العام ٢٠٠٥ ليصل إلى مستوى ٢١٧ مليون دينار أردني.

ويتبع اتجاه القيمة السوقية للسهم خلال العام ٢٠٠٥، ففر سعر السهم من ٣.٦٤ ديناراً في بداية العام ليصل إلى ٥.٥٠ ديناراً في نهاية العام نفسه. ويعزى ذلك بشكل رئيسي إلى النتائج المتميزة للمجموعة.

وختاماً، تظهر الدراسات أن الأردن يتجه نحو ساحة منافسة أكثر قوة مما سيخلق مزيداً من التحدي على مجموعة الاتصالات الأردنية. إلا أننا على كامل الثقة بأن المجموعة ستتمكن من تحطيم هذا التحدي بفضل جهود إدارتها، وثقة مساهميها، وتفاني موظفيها.

شهد عام ٢٠٠٥ مواصلة الاقتصاد الأردني أداءه الإيجابي. حيث نما الناتج المحلي الإجمالي بنسبة ٧.٥٪ بنهاية الربع الثالث. وما فطاعا النقل والاتصالات بنسبة ٨.١٪ خلال نفس الفترة وبمساهمة مقدارها ١.٣٪ من الناتج المحلي الإجمالي. هذا وقد استغلت مجموعة الاتصالات الأردنية هذه الأجواء الإيجابية للاقتصاد الوطني. محققة نمواً في الإيرادات الموحدة بنسبة ٢.٨٪ لنصل إلى ٣٥٢.٢ مليون دينار وارتفاعاً في الأرباح التشغيلية قبل الفوائد والضرائب والاستهلاك والإطفاءات (EBITDA) بنسبة ١١٪ في عام ٢٠٠٥ مقارنة مع العام السابق.

كان عام ٢٠٠٥ عاماً هاماً لمجموعة الاتصالات الأردنية. إذ أن المنافسة في السوق كانت أهم سمات هذا العام. سواء على صعيد الاتصالات الثابتة أو المنقلة بسبب سياسة خرب السوق التي انتهجها الأردن وجعلت من السوق الأردني الأكثر تنافسية في المنطقة. إلا أن المجموعة أنهت هذا العام بنتائج مالية إيجابية عكست استعداد شركات المجموعة في السنوات السابقة لمواجهة المنافسة في السوق. حيث تمكّنت من استقطاب ٣٠٠ ألف مشترك جديد في عام ٢٠٠٥.

وعلى الرغم من أن الأثر المباشر لنحير سوق الاتصالات الثابتة لم يظهر إلا في النصف الثاني من عام ٢٠٠٥ نتيجة تأخر الشركات التي تقدم خدمات الاتصالات في استغلال الرخص الفنية والفردية التي منحها إياها هيئة تنظيم قطاع الاتصالات إلا أن إيرادات الاتصالات الثابتة انخفضت بنسبة بلغت ٢.١٪ على الرغم من أن هذه الإيرادات تكوّن الجزء الأكبر من الإيرادات الموحدة.

انتهت مع مطلع العام ٢٠٠٥ فترة الحقوق الانتزادية لشركة الاتصالات الأردنية لتقديم خدمات الاتصالات الثابتة المحلية والدولية. هذا وقد قامت هيئة تنظيم قطاع الاتصالات خلال عام ٢٠٠٥ بمح تسعة تراخيص فئوية بالإضافة إلى رخصة فردية واحدة. عمدت خلالها بعض الشركات لإنشاء بوابات دولية خاصة بها لنمير المكالمات الدولية الأمر الذي أثر في زيادة التنافس على نمير المكالمات الدولية حيث كانت هذه المكالمات الدولية تمرّ قبل العام ٢٠٠٥ من خلال شبكة شركة الاتصالات الأردنية التي تتميز بالجودة والفعالية.

فقدت شركة الاتصالات الأردنية انفراديتها في السوق في أيار من عام ٢٠٠٥. إذ تم منح ترخيص فردي لشركة منافسة، يؤهلها لتقديم كافة الخدمات التي تقدمها شركة الاتصالات الأردنية في قطاع الاتصالات الثابتة. إلا أن عدد مشتركين الاتصالات الثابتة في عام ٢٠٠٥ بقي عند نفس مستواه التي بلغها عام ٢٠٠٤ رغم ازدياد عدد مشتركين الخطوط السريعة (ADSL).

أهم النتائج المالية والإحصاءات الموحدة:

فيما يلي، توضع المجموعة بين أيدي مساهميها نتائجها المالية وغير المالية لعام ٢٠٠٥، والتي تؤكد على أن الشركة على الطريق الصحيح لتحقيق أهدافها المستقبلية في ظل الظروف والصعوبات التي تحيط بالمجموعة، والتعلقة بالتطور الحثيث الذي تشهده تكنولوجيا الاتصالات والمعلومات وانفتاح السوق واحتدام المنافسة في سوق الاتصالات.

شهدت شركة الاتصالات الأردنية هذا العام نجاحات وتحولات جديدة بالاهتمام، على الرغم من زيادة الضغوطات الخارجية بسبب المنافسة، حيث كان للدعم الكبير الذي قدمه مساهمو ومشترو المجموعة والجهود المشهودة التي بذلها موظفو الشركة الأثر الفاعل في تحقيق هذا النجاح الضروري لتحقيق أهداف ورسالة الشركة.

أدناه تبين الجدول ملخص النتائج المالية الموحدة لعام ٢٠٠٥ مقارنة مع عام ٢٠٠٤.

بيان الدخل الموحد:

(ملايين الدنانير)	٢٠٠٤ دينار أردني	٢٠٠٥ دينار أردني	نسبة التغير (%)
إيرادات الخدمات	٣٤٢,٥	٣٥٢,٢	٪٢,٨
المصاريف التشغيلية:			
تكاليف الخدمات	(١١٣,٤)	(١١٥,٦)	٪١,٩
المصاريف البعينة والإدارية	(٥٠,٦)	(٥٥,٦)	٪٩,٩
حصة الحكومة من الإيرادات والأنعاب الإدارية	(٢٥,١)	(١٠,٩)	(٪٥٦,٦)
جميع المصاريف التشغيلية	(١٨٩,١)	(٢٨١,٨)	٪٣٧,١
الأرباح التشغيلية	١٥٣,٤	١٧٠,١	٪١٠,٩
هامش الربح التشغيلي	٪٤٤,٨	٪٤٨,٣	٪٧,٨
الاستهلاكات والإطفاءات والتدني في قيمة الموجودات	(٨٣,٠)	(٧٠,٦)	(٪١٤,٩)
ربح (خسارة) فروقات العملات الأجنبية، تكاليف التمويل، دخل التمويل، أرباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع وإيرادات أخرى	(٣,٣)	٥,٥	٪٢٦٦,٧
الأثر التراكمي للتغير في السياسات المحاسبية	(٢,٦)	٠	٪١٠٠
رسوم أخرى	(١,٧)	(٣,١)	٪٨٢,٤
الربح قبل ضريبة الدخل	٦٢,٨	١٠١,٩	٪٦٢,٣
ضريبة الدخل	(١٦,٧)	(١٥,٥)	(٪٦,٦)
ربح السنة	٤٦,١	٨٦,٤	٪٨٧
حصة السهم من ربح السنة (دينار)	٠,١٨٥	٠,٣٤٥	٪٨٧
المعدل المرجح لعدد الأسهم خلال السنة (مليون سهم)	٢٥٠	٢٥٠	-



ملخص الميزانية العامة الموحدة:

نسبة التغير (%)	٢٠٠٥ دينار أردني	٢٠٠٤ دينار أردني	(ملايين الدينات)
			الموجودات
٪٥٣,٩	٢٧٠,٩	١٧٦,٠	مجموع الموجودات المتداولة
(٪١٢,٨)	٢٤٤,٤	٢٨٠,٢	الممتلكات والتشآت والعدات
(٪١٤,٣)	٢٤,٥	٢٨,٦	موجودات غير متداولة أخرى
(٪١٢,٩)	٢٦٨,٩	٣٠٨,٨	مجموع الموجودات غير المتداولة
٪١١,٣	٥٣٩,٨	٤٨٤,٨	مجموع الموجودات
			المطلوبات وحقوق الملكية
٪٢٣,٤	٩٥,٦	٧٧,٥	مجموع المطلوبات المتداولة
(٪٤,٩)	٤٤,٥	٤٦,٨	مجموع المطلوبات غير المتداولة
٪١٠,٩	٣٩٩,٧	٣٦٠,٥	مجموع حقوق الملكية
٪١١,٣	٥٣٩,٨	٤٨٤,٨	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية

ملخص بيان التدفقات النقدية الموحدة:

نسبة التغير (%)	٢٠٠٥ دينار أردني	٢٠٠٤ دينار أردني	(ملايين الدينات)
٪٢٣,٩	١٧٥,١	١٤١,٢	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
٪١٤,٨	(٢٦,٤)	(٢٣,٠)	صافي النقد (المستخدم في) الأنشطة الاستثمارية
(٪٦٣,٣)	(٤٤,٨)	(١٢٢,٢)	صافي النقد (المستخدم في) الأنشطة التمويلية
(٪٢٦٩٧,٥)	١٠٣,٩	(٤,٠)	(النقص) الزيادة في النقد وما في حكمه

البيانات المالية

تحليل للنسب المالية:

نسبة التغير (%)	٢٠٠٥	٢٠٠٤
نسب الربحية		
العائد على إجمالي الموجودات	٪٦٨,٤	٪٩,٥
العائد على حقوق الملكية	٪٦٨,٨	٪١٢,٨
نسب السيولة		
التدفق النقدي الحر (مليون دينار)	١٤٨,٧	١١٨,٢
نسبة الموجودات المتداولة	٪٢٤,٧	٪٢,٢٧
نسبة النقد	٪٥٤,٤	١,٤٧
نسب الرفع المالي		
نسبة الدين / حقوق الملكية	٪٨,٤	٪٩,٩
نسبة صافي الدين (النقد) / الأرباح التشغيلية	(٪١٠٨,١)	(٪٥٠,٨)
معلومات الأسهم والنسب المرتبطة بهم		
الأرباح المقترح توزيعها (مليون دينار)	٨٥,٠	٤٥,٠
الأرباح المقترح توزيعها للسهم الواحد (بالدينار الأردني)	٠,٣٤	٠,١٨
نسبة الأرباح المقترح توزيعها إلى ربح السنة	٪٩٨	٪٩٨
نسبة عائد السهم إلى سعر السوق	٪٦,١٨	٪٤,٩٥
القيمة السوقية للأسهم (مليون دينار)	١,٣٧٥	٩١٠

إيرادات الخدمات

٢٠٠٤. ويعود السبب الرئيسي إلى الزيادة بقيمة ٣.٨ مليون دينار أردني في تكلفة الخدمات في قطاع خدمات الاتصالات المتنقلة نتيجة زيادة مصاريف الشبكة والربط البيني.

أما فيما يتعلق بالمصاريف البيعية والإدارية فقد ازدادت بنسبة ٩.٩٪ لتصل إلى ٥٥.٦ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٥ مقارنة بمبلغ ٥٠.٦ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤. ويعزى ذلك بشكل كبير إلى ازدياد مصاريف خدمات الاتصالات المتنقلة نتيجة ارتفاع تكاليف الدعاية والإعلان.

تتألف رسوم حصة الحكومة من الإيرادات والأنعاب الإدارية من الرسوم التي خُصصت على أساس نسبة من صافي إيرادات الشركة التي تدفعها لهيئة تنظيم قطاع الاتصالات بموجب اتفاقية ترخيص الاتصالات الثابتة والمتنقلة والأنعاب الإدارية التي تدفع لمراسن تيليكون بموجب اتفاقية دعم الأعمال.

انخفضت حصة الحكومة من الإيرادات والأنعاب الإدارية بنسبة ٥.٦٪ لتصل إلى ١٠.٩ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٥ مقارنة مع ١٥.١ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤. نتيجة توقف قطاع الاتصالات الثابتة ونقل البيانات عن دفع رسم حصة الحكومة من الإيرادات بموجب اتفاقية رخصة الاتصالات الثابتة اعتباراً من ٢٠٠٥/١/١ من جهة. وانخفاض الأنعاب الإدارية التي تدفعها الشركة لمراسن تيليكون بموجب اتفاقية دعم الأعمال من جهة أخرى. حيث كانت المجموعة تدفع ما سُمته ٣.٠٪ من صافي إيرادات قطاعي خدمات الاتصالات الثابتة ونقل البيانات وخدمات الاتصالات الخلوية لتصبح رسماً سنوياً ثابتاً بشكل حوالي ١.٠٪ من صافي إيرادات قطاعي خدمات الاتصالات الثابتة ونقل البيانات وخدمات الاتصالات الخلوية. إضافة إلى علاوة خضيرة بنسبة ٣.٠٪ من الأنعاب الإدارية.

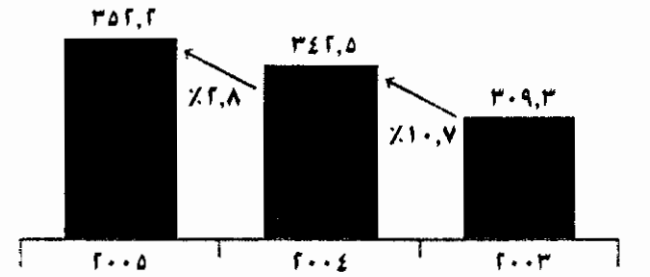
الأرباح التشغيلية (EBITDA)

تشمل الأرباح التشغيلية (العائد قبل تنزيل الموائد والخصائبات والاستهلاكات والإطفاءات) (والتي تعرف بـ "EBITDA") على إيرادات الخدمات مطروحة منها تكلفة الخدمات والمصاريف البيعية والإدارية وحصة الحكومة من الإيرادات والأنعاب الإدارية. لقد ارتفعت الأرباح التشغيلية بنسبة ١٠.٩٪ في العام ٢٠٠٥ لتصل إلى ١٧٠.١ مليون دينار أردني مقارنة بمبلغ ١٥٣.٤ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤. ويعزى هذا الارتفاع إلى نمو إيرادات قطاعات أعمال الاتصالات المتنقلة وقطاع خدمات تزويد الإنترنت ونقل البيانات والذي ترافق مع انخفاض المصاريف التشغيلية في قطاع خدمات الاتصالات الثابتة ونقل البيانات.

كما ارتفع هامش الربح التشغيلي ٣.٥ نقطة، ليصل إلى ٤٨.٣٪ في العام ٢٠٠٥ مقارنة مع ٤٤.٨٪ في العام ٢٠٠٤.

ارتفعت إيرادات خدمات الشركة الموحدة بنسبة ٢.٨٪ من ٣٤٢.٥ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤ إلى ٣٥٢.٢ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٥. بسبب الزيادة بنسبة ١٦٪ في إيرادات الخدمات في قطاع خدمات الاتصالات المتنقلة (قبل المبيعات الداخلية بين القطاعات) لتصل إلى ١١٥.٧ مليون دينار أردني والزيادة بنسبة ٥١٪ في إيرادات خدمات قطاع تزويد الإنترنت ونقل البيانات لتصل إلى ٧.٧ مليون دينار أردني. والذي تم تعويضه جزئياً بانخفاض بنسبة ٢.١٪ في إيرادات قطاع خدمات الاتصالات الثابتة ونقل البيانات والتي بلغت ٢٥٣.١ مليون دينار أردني.

إيرادات الخدمات الموحدة



المصاريف التشغيلية

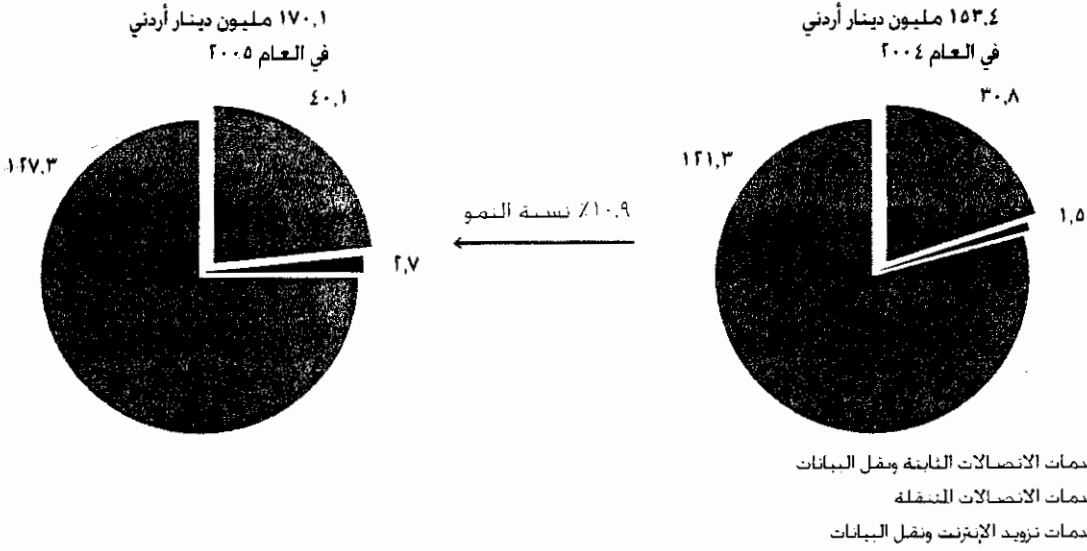
إن المصاريف التشغيلية تشمل تكلفة الخدمات والمصاريف البيعية والإدارية وحصة الحكومة من الإيرادات والأنعاب الإدارية.

انخفضت المصاريف التشغيلية بنسبة ٣.٧٪ لتصل إلى ١٨٢.١ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٥ مقارنة مع مبلغ ١٨٩.١ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤ وذلك بسبب الانخفاض في حصة الحكومة من الإيرادات والأنعاب الإدارية من ٢٥.١ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤ إلى ١٠.٩ مليون دينار في العام ٢٠٠٥.

يقع الجزء الأكبر من المصاريف التشغيلية في تكلفة الخدمات. والتي تتألف من رسوم الربط البيني للشبكات التي تدفع لتشغلي شبكات الاتصالات الأخرى ورسوم التراخيص والكلف الفنية مثل مصاريف تشغيل وصيانة الشبكة والمصاريف المتعلقة بالوظائف الفنية. وكذلك - فيما يتعلق بموبايلكم - فهي تشمل كلفة بطاقات التشغيل (SIM) والبطاقات المدفوعة مسبقاً والدعم المقدم على أسعار أجهزة الهواتف الخلوية والتي تشكل الجزء الأكبر من المصاريف التشغيلية.

وقد ازدادت تكلفة الخدمات بنسبة ١.٩٪ لتصل إلى ١١٥.٦ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٥ مقارنة بمبلغ ١١٣.٤ مليون دينار أردني في العام

الأرباح التشغيلية حسب القطاعات (مليون دينار)



الاستهلاكات والإطفاءات والتدني في قيمة الموجودات الثابتة

انخفضت الاستهلاكات والإطفاءات والتدني في قيمة الموجودات الموحدة في العام ٢٠٠٥ بنسبة ١٤.٩٪ ليبلغ ٧٠.٦ مليون دينار أردني مقارنة بـ ٨٣.٠ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤. حيث قامت الشركة باحتساب تدني قيمة الموجودات الثابتة وتسريع الاستهلاكات بهدف عكس صورة أكثر واقعية لقيمة شبكات الاتصالات والأنظمة المستخدمة في الشركة.

تكاليف التمويل

تتألف تكاليف التمويل الموحدة من الفوائد والعمولات التي ندفعها الشركة فيما يتعلق بمديونيتها المالية. وفي العام ٢٠٠٥، انخفضت تكاليف التمويل بنسبة ٥٧.٤٪ لتصل إلى ٢.٣ مليون دينار أردني مقارنة مع ٥.٤ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤.

دخل التمويل

يتألف دخل التمويل من إيرادات الفوائد على الودائع النقدية بالعملات المختلفة. فقد بلغ إيرادات الفوائد ٤.٣ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٥ مقارنة مع ١.٩ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤. والسبب الرئيسي هو تحسن الوضع النقدي للشركة فيما يتعلق بأعمالها في مجال الاتصالات الثابتة.

ربح (خسارة) فروقات العملات الأجنبية

يتألف ربح (خسارة) فروقات العملات الأجنبية الناتجة عن تذبذب أسعار الصرف في العملات الأجنبية والذي أثر في قيم الودائع والقروض. وفي العام ٢٠٠٥، قيدت الشركة ربحاً بلغ ٠.١ مليون دينار نتيجة ارتفاع معدل سعر صرف العملات الأجنبية مقابل الدينار.

أرباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع

في العام ٢٠٠٥، حققت الشركة أرباحاً تبلغ ٣.٤ مليون دينار نتيجة بيعها لاستثماراتها في شركة اتصالات المحدودة Intelsat.

الإيرادات الأخرى

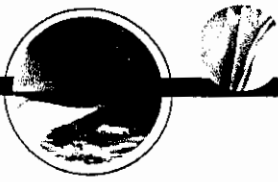
تتألف الإيرادات الأخرى من الأرباح والحسابات الناتجة عن بيع الممتلكات والمنشآت والمعدات وإيرادات أخرى متنوعة. وقد نتج عن هذا الإيراد مبلغ ٠.٢١ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٥ مقارنة مع ٠.٢٤ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤.

الأثر للتراكم للتغيير في السياسة المحاسبية

في العام ٢٠٠٤، قررت الشركة تغيير سياستها المحاسبية فيما يتعلق بتكاليف التمويل المرصدة على الممتلكات والمنشآت والمعدات. وذلك للتقيد بمعيار المحاسبة الدولية رقم ٢٣ "تكاليف الاقتراض". حيث قامت الشركة بتسجيل هذه التكاليف كمصاريف بدلاً من رسميتها. وتم إدراج هذا التغيير في بيان الدخل للشركة للعام ٢٠٠٤ على شكل الأثر التراكمي للتغيير في السياسة المحاسبية. ونتج عن ذلك تخفيض قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات بواقع ٢.٦ مليون دينار في ميزانية الشركة في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤.

رسوم أخرى

يتوجب على الشركة دفع رسوم الجامعات الأردنية ومخصص البحث العلمي والتدريب المهني. كل منها بمقدار ١.٠٪ من صافي الأرباح قبل ضريبة الدخل. إضافة إلى ذلك، تخضع كل من الشركة وشركاتها التابعة لرسوم صندوق دعم التعليم والتدريب المهني والتقني والذي يشكل ١.٠٪ من صافي الأرباح القابلة للتوزيع.



والنفقات الرأسمالية من خلال استخدام أموال متأتية من مصادر الشركة الذاتية ولم تعتمد الشركة إلا في نطاق ضيق على التمويل الخارجي.

أما مصدر الشركة الأساسي من السيولة فهو النقد المتأتي من الأنشطة التشغيلية. في العام ٢٠٠٥ ارتفع صافي النقد من أعمال الشركة التشغيلية بنسبة ٢٢.٩٪ ليصل إلى ١٧٥.٠ مليون دينار أردني مقارنة بمبلغ ١٤١.٢ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤. ويعزى هذا الارتفاع إلى الزيادة في الربح قبل ضريبة الدخل.

ارتفع صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية بواقع ١٤.٨٪ في العام ٢٠٠٥ ليحصل إلى مبلغ ٢٦.٤ مليون دينار أردني مقارنة مع ٢٣.٠ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤. وذلك نتيجة الزيادة في شراء موجودات بمبلغ ٨.١ مليون دينار أردني تتعلق بتحديث شبكة موبايلكم وتوسيع شبكة الخطوط السريعة.

انخفض صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية بواقع ١٣.٣٪ ليحصل إلى مبلغ ٤٤.٨ مليون دينار أردني للعام ٢٠٠٥. مقارنة مع مبلغ ١٢١.٢ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤. ويعود ذلك بشكل رئيسي إلى انخفاض الديون في أعقاب سداد الشركة لقروض طويلة الأجل بقيمة ٧٧.٢ مليون دينار في العام ٢٠٠٤.

بلغت الرسوم الأخرى للمجموعة في العام ٢٠٠٥ مبلغ ٣.١ مليون دينار أردني مقارنة مع مبلغ ١.٧ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤.

ضريبة الدخل

تخضع شركات المجموعة وكل من شركاتها التابعة لضريبة دخل تبلغ ٢٥٪ على أساس غير موحد. قيدت مجموعة الاتصالات الأردنية ضريبة دخل بمبلغ ١٥.٦ مليون دينار أردني للعام ٢٠٠٥. مقارنة بمبلغ ١٦.٧ مليون دينار أردني في عام ٢٠٠٤.

ربح السنة:

ارتفع ربح السنة في العام ٢٠٠٥ بنسبة ٨٧٪ ليصل إلى ٨٦.٤ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٥ مقارنة بمبلغ ٤٦.١ مليون دينار أردني في ٢٠٠٤.

السيولة ومصادر رأس المال:

تتم إدارة السيولة لجميع قطاعات أعمال المجموعة مركزياً. ويتم تخصيص الموارد الرأسمالية على أسس لا تتعلق فقط بحاجة قطاع معين من أعمال الشركة وإنما وفقاً لحاجة العمل ككل. وحتى هذا اليوم، تكثفت الشركة من خفيق جميع متطلبات رأس المال العامل.

النفقات الرأسمالية:

يظهر الجدول التالي نفقات الشركة الرأسمالية، والمكونة من الاستثمارات في الممتلكات والمعدات والتراخيص وحقوق استخدام وحملات الأبحاث البحرية حول العالم (شبكة FLAG)، وذلك حسب كل قطاع.

نسبة التغير (%)	٢٠٠٥ دينار أردني	٢٠٠٤ دينار أردني	(ملايين الدنانير)
			النفقات الرأسمالية
			خدمات الاتصالات الثابتة ونقل البيانات
٢٧.٦٪	١٢.٥	٩.٨	
			خدمات الاتصالات المتنقلة
٣٠.٦٪	٢٠.٩	١٦.٠	
			خدمات تزويد الإنترنت ونقل البيانات
٢٥٠.٠٪	٠.٧	٠.٢	
٣١.٢٪	٣٤.١	٢٦.٠	مجموع النفقات الرأسمالية

ارتفعت النفقات الرأسمالية بنسبة ٣١.٢٪ في العام ٢٠٠٥ لتصل إلى مبلغ ٣٤.١ مليون دينار أردني مقارنة مع ٢٦.٠ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤. وتعزى هذه الزيادة لزيادة النفقات الرأسمالية على الشبكة المتنقلة لشركة موبايلكم وزيادة نفقات توسعة شبكة نقل البيانات الخاصة بالخطوط السريعة ADSL.

ويبين الجدول التالي حجم الحركة الهاتفية للفترة المبينة فيه:

نسبة التغير (%)	٢٠٠٥	٢٠٠٤	(بلايين الدقائق)
الحركة الهاتفية الصادرة			
الحركة الداخلية			
			المحلية
(%٧,٧)	٢,٥١٧,١	٢,٧٢٧,٧	
(%٤,٨)	٣٤١,٧	٣٥٩,٠	الوطنية
%١,٢	٢٥٤,٣	٢٥١,٢	من ثابت إلى متنقل
(%١٥,٧)	٩٣٣,٧	١,١٠٧,٩	الإنترنت
(%٩)	٤,٠٥٦,٨	٤,٠٥٥,٨	مجموع الحركة الهاتفية الصادرة
الحركة الدولية الصادرة			
			من ثابت إلى دولي
%٢,٨	١٣٦,٩	١٣٣,٢	
(%٤١,٥)	٢٤٧,٠	١٧٤,٦	من متنقل إلى دولي
%٢٤,٧	٣٨٣,٩	٣٠٧,٨	مجموع الحركة الهاتفية الصادرة الدولية
(%٦,٨)	٤,٤٣٠,٧	٤,٧٥٣,٦	مجموع الحركة الهاتفية الصادرة
الحركة الهاتفية الواردة			
			الدولية
%٤,٩	٤١٢,٢	٣٩٢,٩	
%١٥,١	٣٦٠,٤	٣١٣,٢	من متنقل إلى ثابت
%٩,٤	٧٧٢,٦	٧٠٦,٠	مجموع الحركة الهاتفية الواردة الدولية
(%٤,٦)	٥,٢٠٣,٣	٥,٤٥٤,٨	مجموع الحركة الهاتفية الواردة

رسوم توصيل الخطوط والاشتراكات: في قطاع خدمات الاتصالات الثابتة ونقل البيانات، تتألف إيرادات خدمات رسوم توصيل الخطوط والاشتراكات من إيرادات الخدمات من الاشتراكات الشهرية ورسوم توصيل الخطوط والرسوم الأخرى.

ارتفعت رسوم توصيل الخطوط والاشتراكات بنسبة ٧.٦٪ في العام ٢٠٠٥ لتصل إلى ٤٢.٧ مليون دينار أردني مقارنة مع ٣٩.٧ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤. حيث لم تتأثر إيرادات العام ٢٠٠٥ بتعديلات سنوات سابقة التي حصلت في عام ٢٠٠٤.

في العام ٢٠٠٥، بلغت إيرادات الحركة الهاتفية ١٨٠.٧ مليون دينار أردني بانخفاض بنسبة ٩.٩٪ مقارنة بمبلغ ٢٠٠.٦ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤. أن السبب الأساسي هو الانخفاض في إيرادات الحركة الهاتفية الداخلية الصادرة بنسبة ٨.٠٪ نتيجة انخفاض حجم الحركة الهاتفية الوطنية بواقع ٤.٨٪ وانخفاض حجم الحركة الهاتفية المحلية بنسبة ٧.٧٪، كذلك انخفضت إيرادات الحركة الهاتفية الدولية الصادرة بنسبة ١٥.١٪ بسبب تخفيض التعرفة نتيجة للمنافسة وعلى الرغم من ارتفاع الحركة الهاتفية الواردة بنسبة ٩.٤٪ انخفضت إيرادات الحركة الهاتفية الواردة بنسبة ٤.٢٪ وذلك بسبب خفض التعرفة.



تحليل قطاعات أعمال الشركة

- فيما يلي تحليل لنتائج أعمال الشركة في كل من القطاعات التالية:
- قطاع خدمات الاتصالات الثابتة ونقل البيانات (شركة الاتصالات الأردنية).
 - قطاع خدمات الاتصالات المتنقلة (موبايلكم).
 - قطاع خدمات تزويد الإنترنت ونقل البيانات (وانادوو) و(إي دابنشن).

يبين الجدول التالي إيرادات الخدمات والمصاريف التشغيلية والأرباح التشغيلية حسب مجالات أعمال قطاعات الشركة عن الفترات المشار إليها:

نسبة التغير (%)	٢٠٠٥ دينار أردني	٢٠٠٤ دينار أردني	(بملايين الدينارين)
إيرادات الخدمات			
(%٢١,١)	٢٥٣,١	٢٥٨,٥	خدمات الاتصالات الثابتة ونقل البيانات
%١٦	١١٥,٧	٩٩,٧	خدمات الاتصالات الخلوية
%٥١,٠	٧,٧	٥,١	خدمات تزويد الإنترنت ونقل البيانات
%١٦,٨	(٢٤,٣)	(٢٠,٨)	مبيعات داخلية بين القطاعات
%٢,٨	٣٥٢,٢	٣٤٢,٥	مجموع الإيرادات والخدمات
المصاريف التشغيلية			
(%٨,٤)	١٢٥,٨	١٣٧,٤	خدمات الاتصالات الثابتة ونقل البيانات
%٩,٧	٧٥,٦	٦٨,٩	خدمات الاتصالات الخلوية
%٣٨,٩	٥,٠	٣,٦	خدمات تزويد الإنترنت ونقل البيانات
%١٦,٨	(٢٤,٣)	(٢٠,٨)	مبيعات داخلية بين القطاعات
(%٣٠,٧)	١٨٢,٠	٢٠٨,٠	مجموع المصاريف التشغيلية
الأرباح التشغيلية			
%٥,١	١٢٧,٣	١٢١,١	خدمات الاتصالات الثابتة ونقل البيانات
%٣٠,٢	٤٠,١	٣٠,٨	خدمات الاتصالات الخلوية
%٨٠,٠	٢,٧	١,٥	خدمات تزويد الإنترنت ونقل البيانات
%١٠,٩	١٧٠,١	١٥٣,٤	مجموع الأرباح التشغيلية

لتصل إلى ١٢٧.٣ مليون دينار أردني مقارنة مع ١٢١.١ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤. بسبب الانخفاض في المصاريف التشغيلية التي انخفضت بشكل طفيف بانخفاض إيرادات الخدمات. ما أدى إلى ارتفاع هامش الربح التشغيلي بواقع ٣.٤ نقطة لتصل إلى ٥٠.٣٪ للعام ٢٠٠٥ مقارنة مع ٤٦.٩٪ للعام ٢٠٠٤.

الاتصالات المتنقلة (موبايلكم)

بنألف قطاع أعمال الاتصالات المتنقلة من الخدمات والمنتجات المقدمة من قبل شركة موبايلكم التابعة لشركة الاتصالات الأردنية. وقد بدأت موبايلكم أعمالها التجارية في أيلول ٢٠٠٠. وقد شهد العام ٢٠٠١ تغييرات كبيرة في سوق الاتصالات المتنقلة الأردني، الذي كان يخدم قبل أيلول ٢٠٠٠ من مشغل خدمات واحد. والذي كان يقدم خدماته لعدد محدود من المشتركين المستعدين لدفع الأسعار العالية نسبياً. وقد أدى دخول موبايلكم إلى السوق في العام ٢٠٠٠ ومن ثم إكسبريس (المرحضة حالياً لتقديم خدمات التحدث الفوري) في العام ٢٠٠٤ وأمية في العام ٢٠٠٥ وذلك في أعقاب إنهاء الانفرادية الثابتة لشركة فاست لينك وموبايلكم من قبل هيئة تنظيم قطاع الاتصالات في كانون الأول ٢٠٠٣ أدى إلى زيادة كبيرة في التنافس بما في ذلك التنافس على الأسعار والذي كان عاملاً في زيادة عدد مشتركين خدمات الاتصالات المتنقلة في الأردن

إيرادات الخدمات

تتألف إيرادات الخدمات في قطاع خدمات الهاتف الخليوي من إيرادات الحركة الهاتفية (الواردة والصادرة) وإيرادات النحوال ورسوم التوضيل والاشتراك والخدمات ذات القيمة المضافة ومبيعات الأجهزة والخصومات.

وبين الجدول التالي معلومات بخصوص إيرادات الخدمات في مجال خدمات الاتصالات المتنقلة

(ملايين الدنانير)	٢٠٠٤ دينار أردني	٢٠٠٥ دينار أردني	نسبة التغير (%)
إيرادات الخدمات			
إيرادات الحركة الهاتفية	٧٣.٣	٨٤.٥	٪١٥.٣
إيرادات أخرى	٢٦.٤	٣١.٢	٪١٨.٢
مجموع إيرادات خدمات الاتصالات المتنقلة	٩٩.٧	١١٥.٧	٪١٦.٠

وقد ارتفع إجمالي إيرادات الحركة الهاتفية في العام ٢٠٠٥ بنسبة ١٥.٣٪ ليصل إلى ٨٤.٥ مليون دينار أردني مقارنة مع العام ٢٠٠٤. وذلك نتيجة ازدياد عدد مشتركين موبايلكم وازدياد الحركة الهاتفية للمشارك الواحد، والذي تم تعويضه جزئياً بانخفاض معدل التعرفة للمكالمات.

المصاريف البيعية والإدارية: تتألف المصاريف البيعية لقطاع خدمات الاتصالات الثابتة ونقل البيانات من مصاريف الدعاية والإعلان والتسويق ومخصصات الديون المشكوك في تحصيلها وكلفة إصدار الفواتير وتوزيعها وكلفة الإعلان والترويج وكلفة رواتب موظفي التسويق. وتتألف المصاريف الإدارية من كلفة تكنولوجيا المعلومات والموارد المالية والبشرية.

وقد ارتفعت المصاريف البيعية والإدارية بنسبة ٢.٩٪ في عام ٢٠٠٥ لتصل إلى ٣٩.١ مليون دينار أردني مقارنة مع ٣٨.٠ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤.

رسوم حصة الحكومة من الإيرادات والأتعاب الإدارية: انخفضت حصة الحكومة من الإيرادات والأتعاب الإدارية بنسبة ٨٤.٢٪ حيث بلغت ٢.٦ مليون دينار أردني للعام ٢٠٠٥ مقارنة مع ١٦.٤ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤. وذلك بسبب انتهاء الانفرادية في تقديم خدمات الاتصالات الثابتة في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤. ومن جهة أخرى انخفضت الأتعاب الإدارية السنوية التي كانت تدفعها الشركة لمراسن تليكوم بموجب اتفاقية إدارة شركة الاتصالات. والتي كانت تعادل ٣٪ من صافي الإيرادات لتصبح مبلغاً ثابتاً يتم تحديده سنوياً. والذي يعادل حوالي ١٪ من صافي إيرادات الشركة من قطاع خدمات الاتصالات الثابتة ونقل البيانات. بالإضافة إلى علاوة خميرية وبحد أقصى لعابه ٣٠٪ من قيمة الأتعاب الإدارية في حالة تحقيق أهداف مالية معينة خلال السنة.

الأرباح التشغيلية (EBITDA)

ارتفعت الأرباح التشغيلية (EBITDA) بنسبة ٥.١٪ في العام ٢٠٠٥

إيرادات الحركة الهاتفية: تتألف إيرادات الحركة الهاتفية من إيرادات الخدمات المتحققة من المكالمات الواردة والصادرة المنقولة عبر شبكة موبايلكم. وتتفاوت إيرادات الحركة الهاتفية حسب العدد الإجمالي للمشاركين وحجم الحركة الهاتفية ونسبة مشتركين الدفع المسبق والدفع اللاحق ومستوى الأسعار.



وتبين القائمة التالية إيرادات الحركة الهاتفية عن الفترات المذكورة.

نسبة التغير (%)	٢٠٠٥ دينار أردني	٢٠٠٤ دينار أردني	(بملايين الشلنجر)
إيرادات الحركة الهاتفية الصادرة			
الحركة الداخلية			
(%٣,٥)	٣٣,٠	٣٤,٢	المحلية
(%١٤,٨)	٦,٩	٨,١	الوطنية
(%٩,١)	٢١,٠	٢٣,١	من ثابت إلى متنقل
(%١٧,٣)	٦,٢	٧,٥	الإنترنت
(%٨,٠)	٦٧,١	٧٢,٩	مجموع إيرادات الحركة الداخلية
الحركة الدولية الصادرة			
(%١١,٢)	٣٣,٣	٣٧,٥	من ثابت إلى دولي
(%١٨,٥)	٣٤,٣	٤٢,١	من متنقل إلى دولي
(%١٥,١)	٥,١	٥,٩	مجموع إيرادات الحركة الدولية الصادرة
(%١١,٧)	١٣٤,٧	١٥٢,٥	مجموع إيرادات الحركة الهاتفية الصادرة
الحركة الهاتفية الواردة			
(%٤,١)	٤١,٧	٤٣,٥	الدولية
(%٤,٤)	٤,٤	٤,٦	من متنقل إلى ثابت
(%٢,٢)	٢٦,٢	٢٥	مجموع إيرادات الحركة الهاتفية الواردة
(%٩,٩)	١٨٠,٧	٢٠٠,٦	مجموع إيرادات الحركة الهاتفية الكلية

في عام ٢٠٠٥، ارتفعت المصاريف البيعية والإدارية بواقع ٢٩٪ لتصل إلى ١٤.٧ مليون دينار أردني (أي ما يمثل ١٢.٧٪ من إيرادات الخدمات) مقارنة مع ١١.٤ مليون دينار أردني (أي ما يمثل ١١.٤٪ من إيرادات الخدمات) العام ٢٠٠٤ نتيجة ارتفاع مصاريف الدعاية والإعلان بواقع ٤٥.٥٪.

رسوم حصة الحكومة من الإيرادات والأنعاب الإدارية: في قطاع الاتصالات المتنقلة تتألف رسوم حصة الحكومة من الإيرادات من مشاركة الحكومة في إيرادات موبايلكم الواجب دفعها لهبة تنظيم قطاع الاتصالات بموجب اتفاقية الترخيص المتنقلة.

وتبلغ الحصة النسبية للحكومة من الإيرادات بموجب اتفاقية الترخيص المتنقلة ١٠٠٪ من صافي إيرادات موبايلكم. وقد واصلت رسوم حصة الحكومة من الإيرادات بالارتفاع حيث ارتفعت بنسبة ٢٠.٩٪ لتصل إلى ٨.١ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٥ مقارنة مع ٦.٧ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤. كنتيجة لريادة الإيرادات.

أما الأنعاب الإدارية للعام ٢٠٠٥، انخفضت بنسبة ٨٥٪ لتصل إلى ٠.٣ مليون دينار أردني مقارنة مع مبلغ ٢.٠ مليون دينار أردني في ٢٠٠٤. وذلك نتيجة تحصيل الأنعاب الإدارية من ٢٠٪ من صافي الإيرادات إلى مبلغ ثابت يعادل ١٪ من صافي الإيرادات. إضافة إلى علاوة خصم بحد أقصى ٢٠٪ من الأنعاب الإدارية.

الأرباح التشغيلية (EBITDA)

بلغت الأرباح التشغيلية (EBITDA) لموبايلكم ٤٠.١ مليون دينار أردني في

إيرادات الخدمات:

يبين الجدول التالي إيرادات خدمات قطاع تزويد الإنترنت ونقل البيانات (والمكونة من وانا دوو وإي - دابلسن) في ٢٠٠٥ و ٢٠٠٤.

نسبة التغير (%)	٢٠٠٥	٢٠٠٤
إيرادات الخدمات		
إيرادات خدمات تزويد الإنترنت	٥.٧	٣.٧
إيرادات خدمات نقل البيانات الدولية	٢.٠	١.٤
مجموع إيرادات خدمات تزويد الإنترنت ونقل البيانات	٧.٧	٥.١

نقل المعلومات bandwidth والتي كان لها التأثير المباشر على السعر للمستهلك.

وقد ارتفعت إيرادات خدمات نقل البيانات الدولية بنسبة ٤٢.٩٪ لتصل إلى ٢.٠ مليون دينار في العام ٢٠٠٥ كنتيجة لزيادة إيرادات خدمات الشبكة الافتراضية الخاصة عبر بروتوكول الإنترنت IP VPN الدولية لربائنها فروع دولية، مقارنة مع ١.٤ مليون دينار في العام ٢٠٠٤.

وانادوو - وهي أكبر شركة تقدم خدمات الإنترنت في الأردن - تخدم حوالي ١٩,٢٣٨ مشترك تقريباً في الخطوط المنزلية والتجارية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤، و ٢٧,٦٠٠ مشترك من الفئتين كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥. وتقدم وانا دوو خدماتها للربائنها في المنازل على أساس الدفع اللاحق والمسبق. والذين كان عددهم ونسبة توزيعهم في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ بواقع ١٨,٠٠٠ مشترك من فئة الدفع اللاحق

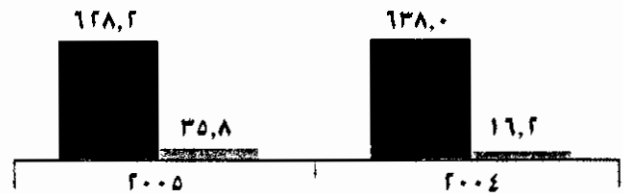
ارتفعت إيرادات خدمات تزويد الإنترنت ونقل البيانات بواقع ٥١٪ لتصل إلى ٧.٧ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٥ مقارنة مع ٥.١ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤. وتعزى هذه الزيادة للارتفاع بواقع ٥٤.١٪ في خدمات تزويد الإنترنت و ٤٢.٩٪ في خدمات نقل البيانات الدولية. ويعزى ارتفاع إيرادات خدمات تزويد الإنترنت إلى الزيادة في استخدام الإنترنت. أما الارتفاع في إيرادات خدمات نقل البيانات الدولية فيعزى إلى الزيادة التي طرأت على إيرادات خدمات الشبكة الافتراضية الخاصة عبر بروتوكول الإنترنت (IP VPN).

ارتفعت إيرادات خدمات تزويد الإنترنت ومحتويات الإنترنت بنسبة ٥٤.١٪ لتصل إلى ٥.٧ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٥ مقارنة مع ٣.٧ مليون دينار أردني. وتعزى الزيادة إلى ازدياد معدلات ملكية الكمبيوتر في المنازل واللوعي المتزايد بالإنترنت. وذلك نتيجة لمبادرات الحكومة الداعمة لهذا التوجه مثال مبادرة كمبيوتر لكل منزل ولانخفاض كلفة حزم



يبين الرسم البياني التالي الارتفاع الحاصل على عدد المشتركين.

مشتركي الخطوط الثابتة ونقل البيانات (الاتصالات الأردنية)



■ الخطوط الثابتة

□ الخطوط السريعة، الدارات المؤجرة، والفريم ريلاي

إيرادات الخطوط الثابتة الأخرى: تتألف إيرادات خدمات الاتصالات الثابتة الأخرى بشكل رئيسي من مبيعات خدمات التلكس والطرقات وخدمات القيمة المضافة مثل أرقام الهواتف "٩٠٠" الممنارة وبطاقات الدفع المسبق وخدمة الرقم "٨٠٠" الحانية وخدمات تشغيلية أخرى.

إيرادات خدمات الاتصالات الثابتة الأخرى شهدت ارتفاعاً بنسبة ٧٠٪ للعام ٢٠٠٥ لتصل إلى مبلغ ١.٨ مليون دينار أردني مقارنة بمبلغ ٤.٠ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤ نتيجة رواج خدمات القيمة المضافة مثل رقم خدمات الانترنت الممتاز ٩٠٠.

إيرادات الدارات المؤجرة: وقد ارتفعت إيرادات خطوط الدارات المؤجرة إلى ١٤.٧ مليون دينار أردني، أو بنسبة ٥٦.٤٪ في العام ٢٠٠٥ مقارنة ٩.٤ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤. بسبب ازدياد رواج خدمات الحزم العريضة، بالإضافة إلى تعديلات عن سنوات سابقة انعكس أثرها على عام ٢٠٠٥.

إيرادات مزودي خدمات الانترنت: بلغت إيرادات مزودي خدمات الانترنت لعام ٢٠٠٥ مبلغ ٤.٣ مليون دينار أردني، أي بزيادة بنسبة ٢٤.٤٪ مقارنة مع مبلغ ٣.٤ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤ بسبب زيادة استخدام الانترنت.

إيرادات خدمات نقل البيانات الأخرى: وفي العام ٢٠٠٥، بلغت إيرادات خدمات نقل البيانات الأخرى مبلغ ٣.٩ مليون دينار أردني، أي بزيادة بنسبة ١٤٣.٨٪ مقارنة مع ١.٦ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤. بسبب الزيادة في خدمات الفريم ريلاي واستمرار النمو في الخطوط السريعة ADSL.

كما في نهاية ٢٠٠٥، كان عدد خطوط الاتصالات الثابتة ١٦٤,٠٠٠ خط (حوالي ١٢٨,٢٠٠ خط الثابت وحوالي ٣٥,٨٠٠ من الخطوط السريعة وخطوط الدارات المؤجرة وفريم ريلاي). بنسبة نمو مقدارها ١.٥٪ ما بين عام ٢٠٠٤ وعام ٢٠٠٥. تشكل نسبة الخطوط التجارية حوالي ٢٦٪ والخطوط المنزلية ٧٤٪ من مجموع الخطوط الثابتة. حيث انخفضت الخطوط الثابتة بنسبة ١.٦٪ في العام ٢٠٠٥. بينما إيرادات الخطوط السريعة ADSL وخطوط الدارات المؤجرة بواقع ١٢١.٠٪ في العام ٢٠٠٥. وهو ما يعكس ازدياداً في رواج تكنولوجيا الحزم العريضة.

المصاريف التشغيلية

يبين الجدول التالي المصاريف التشغيلية المتعلقة بخدمات الاتصالات الثابتة ونقل البيانات وكذلك نسب التغير للمصروفات المسجلة فيه.

نسبة التغير (%)	٢٠٠٥ دينار أردني	٢٠٠٤ دينار أردني	(بملايين الشنتاتين)
١,٣٪	٨٤,١	٨٣,٠	تكلفة الخدمات
٢,٩٪	٣٩,١	٣٨,٠	المصاريف البيعية والإدارية
(٨٤,٢٪)	٢,٦	١٦,٤	حصة الحكومة من الإيرادات والأنعاب الإدارية
(٨,٤٪)	١٢٥,٨	١٣٧,٤	مجموع المصاريف التشغيلية للاتصالات الثابتة ونقل البيانات

وبعض المصاريف الأخرى.

وبالنسبة للعام ٢٠٠٥، ارتفعت تكلفة الخدمات بنسبة ١,٣٪ لتصل إلى ٨٤,١ مليون دينار أردني مقارنة مع ٨٣,٠ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤. بنسبة زيادة ١,١٪ في رسوم الربط البيني وزيادة في تكلفة الخدمات الأخرى بنسبة ١٦,٣٪ والذي تم تعويضه جزئياً بالانخفاض في تكلفة الموظفين بنسبة ١٢,٩٪.

تكلفة الخدمات: تتألف تكلفة الخدمات في قطاع خدمات الاتصالات الثابتة ونقل البيانات من رسوم الربط البيني التي تدفع لشبكات الاتصالات الأخرى والمصاريف المتعلقة بالموظفين الفنيين بالإضافة إلى محاريف الأرقام الصناعية والكوابل ومصاريف تشغيل وصيانة الشبكة ورسوم ترخيص التشغيل والحليف الواجب دفعها لهيئة تنظيم قطاع الاتصالات بموجب اتفاقية ترخيص خدمات الخطوط الثابتة والرسوم المدفوعة للبلديات بخصوص حقوق مرور الشبكة.

تقرير بيانات الإفصاح للعام ٢٠٠٥

بموجب تعليمات هيئة الأوراق المالية

١. الأنشطة الرئيسية في شركة الاتصالات الأردنية:

- خدمة الهواتف الثابتة
- خدمة خطوط الإنترنت السريعة
- خدمة الدارات المؤجرة
- خدمات القيمة المضافة
- خدمة الربط بالإنترنت
- خدمة مزودي خدمات الإنترنت
- خدمة المكالمات الجانية
- خدمات التاكس والبرق
- خدمة الاستعلامات والخدمات التسويقية
- المكالمات الدولية

- مواقع الشركة الجغرافية وعدد الموظفين في كل منها:

المحافظة	عدد المواقع التابعة للشركة	عدد الموظفين
اردن	٥٨	٣١١
الزرقاء	١٨	١٠٦
السلط	٢٥	٨١
الطفيلة	١٤	٤٤
العقبة	١٢	٥٤
الكرك	٣٣	١٥٨
المفرق	٣٧	٥٦
جرش	١٣	٤٢
عجلون	١٢	٣١
عمان	٨٨	١٧٠٠
مادبا	١٠	٥٩
معان	١٧	٥١
المجموع	٣٣٧	٢٦٩٣

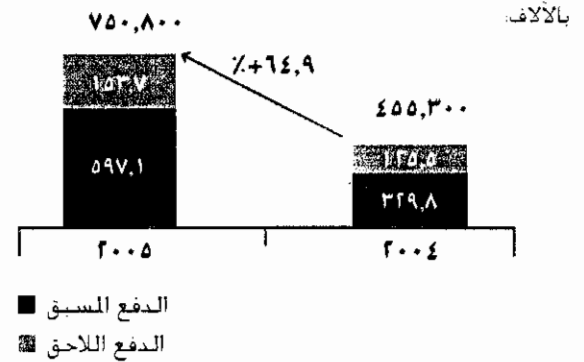
- كما بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي في عام ٢٠٠٥ (١٢.٤٢١.٠٩٦) ديناراً.

٢. الشركات التابعة:

اسم الشركة التابعة	طبيعة ونشاط عمل الشركة
شركة البراء الأردنية للهواتف المتنقلة (موبايلكم)	خدمات الاتصالات المتنقلة
الشركة الأردنية لخدمات نقل البيانات (وانادوو)	خدمات تزويد الإنترنت ونقل البيانات
شركة الأبعاد لبناء وتطوير البيانات رقمياً (إي-داتاشن)	خدمات محتوى الإنترنت



يبين الجدول التالي عدد المشتركين في الاتصالات المتنقلة (موبايلكم)



إيرادات الخدمات المتنقلة الأخرى: تتألف إيرادات الخدمات المتنقلة الأخرى من إيرادات النحوال ومن رسوم التوصيل والاشتراك وخدمات القيمة المضافة ومبيعات الأجهزة. كما وتنصمّن الخصومات التي تمنحها موبايلكم للموزعين لتحفيزهم على زيادة مبيعات الخدمات.

وبالنسبة للعام ٢٠٠٥، ارتفعت إيرادات الخدمات المتنقلة الأخرى بسبب ١٨,٢٪ لتصل إلى ٣١,٢ مليون دينار أردني مقارنة مع العام ٢٠٠٤ حيث بلغت انداك ٢٦,٤ مليون دينار أردني. وتعزى هذه الزيادة في الأساس لارتفاع عدد المشتركين وفي إيرادات النحوال وإيرادات خدمات القيمة المضافة.

ازداد عدد المشتركين بسبب ٦٤,٩٪ ليصل إلى ٧٥٠,٨٠٠ مشترك في نهاية عام ٢٠٠٥ مقارنة مع ٤٥٥,٣٠٠ مشترك في نهاية عام ٢٠٠٤. ويعزى هذا النمو إلى توسع أعمال موبايلكم من خلال تقديمها لعروض وبرامج جديدة. فإن عدد مشتركى الدفع المسبق لا يزالون يشكلون النسبة الأكبر من مشتركى موبايلكم. مشكلين ما نسبته ٧٢,٤٪ و ٨٠,٠٪ من المشتركين في نهاية عامي ٢٠٠٥ و ٢٠٠٤ على التوالي. حيث أن عروض خدمات الدفع المسبق هي بوجه عام أقل كلفة على المشترك من مثيلاتها للدفع اللاحق وتنمّع بمرور أكبر فيما يتعلق بشروط الاستخدام.

وعليه، بلغت حصة موبايلكم في السوق ٢٤,١٪ وبسبب انتشار ٥٢,٨٪ في نهاية عام ٢٠٠٥.

المصاريف التشغيلية:

يبين الجدول أدناه المصاريف التشغيلية لقطاع الاتصالات المتنقلة:

نسبة التغير (%)	٢٠٠٥ دينار أردني	٢٠٠٤ دينار أردني	(بلايين الدنانير)
٧٨,٨٪	٥٢,٥	٤٨,٧	تكلفة الخدمات
٢٩,٠٪	١٤,٧	١١,٤	المصاريف البيعية والإدارية
(٤,٦)٪	٨,٤	٨,٨	حصة الحكومة من الإيرادات والأتعاب الإدارية
٩,٧٪	٧٥,٦	٦٨,٩	مجموع المصاريف التشغيلية للاتصالات المتنقلة

مليون دينار أردني (أي ما يمثل ٤٥,٤٪ من مبيعات الخدمات في هذا القطاع) مقارنة مع ٤٨,٧ مليون دينار أردني (أي ما يمثل ٤٨,٨٪ من مبيعات الخدمات) لعام ٢٠٠٤. وتعزى هذه الزيادة إلى الارتفاع في كلفة الشبكة ومصاريف دعم الأجهزة والزيادة في كلفة الربط البيني بسبب زيادة الحركة الهاتفية.

المصاريف البيعية والإدارية: تتألف المصاريف البيعية والإدارية في قطاع الشركة للاتصالات المتنقلة من مصاريف الدعاية والإعلان والتسويق ومخصصات الديون المشكوك في خصيلها وكلفة الموظفين والمستشارين وكلفة إصدار الفواتير وتوزيعها وكلفة العمولات المدفوعة لموزعي منتجات موبايلكم.

تكلفة الخدمات: تتألف تكلفة الخدمات في قطاع الاتصالات المتنقلة من المصاريف المتعلقة بدعم أسعار الأجهزة الخلوية ورسوم الربط البيني المدفوعة لشغلي شبكات الاتصالات الأخرى والمصاريف المتعلقة بالموظفين الفنيين ومصاريف تشغيل وصيانة الشبكة ورسوم الترخيص التشغيلي والخطي المدفوعة لهيئة تنظيم قطاع الاتصالات بموجب اتفاقية الترخيص المتنقلة والرسوم المتعلقة ببطاقات التشغيل والبطاقات المدفوعة مسبقاً. وكان سبب الزيادة الرئيسي هو ارتفاع كلفة دعم الأجهزة ورسوم الربط البيني، التي تنمو مع ازدياد الحركة الهاتفية. إضافة إلى المصاريف المتعلقة بصيانة وتوسيع شبكة الشركة.

في عام ٢٠٠٥، ارتفعت تكلفة الخدمات بواقع ٧,٨٪ لتصل إلى ٥٢,٥

السيد نيكولاس بون (المدير التنفيذي للتسويق والمبيعات)
عمل السيد نيكولاس بون قبل انضمامه إلى شركة الاتصالات
الأردنية كمدير للشركات في شركة فرانس تيليكوم وقبلها شغل
منصب مدير تطوير العمل في نفس الشركة.
انضم السيد بون إلى شركة الاتصالات في العام ٢٠٠٣.

السيدة رولا عموري (المدير التنفيذي لقطاع المعلومات)
حصلت السيدة رولا عموري على شهادة الماجستير في أنظمة المعلومات
من الجامعة الأميركية في لندن في العام ١٩٩٦
عملت في شركة "ARABISC" لمدة أربعة أعوام كمدير للعقود ومدير
للدائرة الهندسية والفنية. انضمت إلى شركة الاتصالات الأردنية في
العام ٢٠٠٠.
تشغل منصب المدير التنفيذي لقطاع المعلومات منذ شهر تموز ٢٠٠٣.

٤. أسماء المساهمين وحصة كل منهم في رأس المال من يملكون ٥٪ فأكثر من رأس المال بتاريخ ٢٠٠٤/١٢/٣١، ٢٠٠٥/١٢/٣١:

المساهمين	عدد الأسهم ٢٠٠٤/١٢/٣١	نسبة المساهمة (٢٠٠٥)
الحكومة الأردنية	١٠٣,٧٨٤,٣٦٦ سهم	٤١,٥١٪
شركة الاستثمار المشترك للاتصالات	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم	٤٠٪
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	٣٢,٦٦٩,٥١٠ سهم	١٢,٤١٪
الخصم	٢٣٦,٤٥٣,٨٧٦	٩٤,٥٨٪

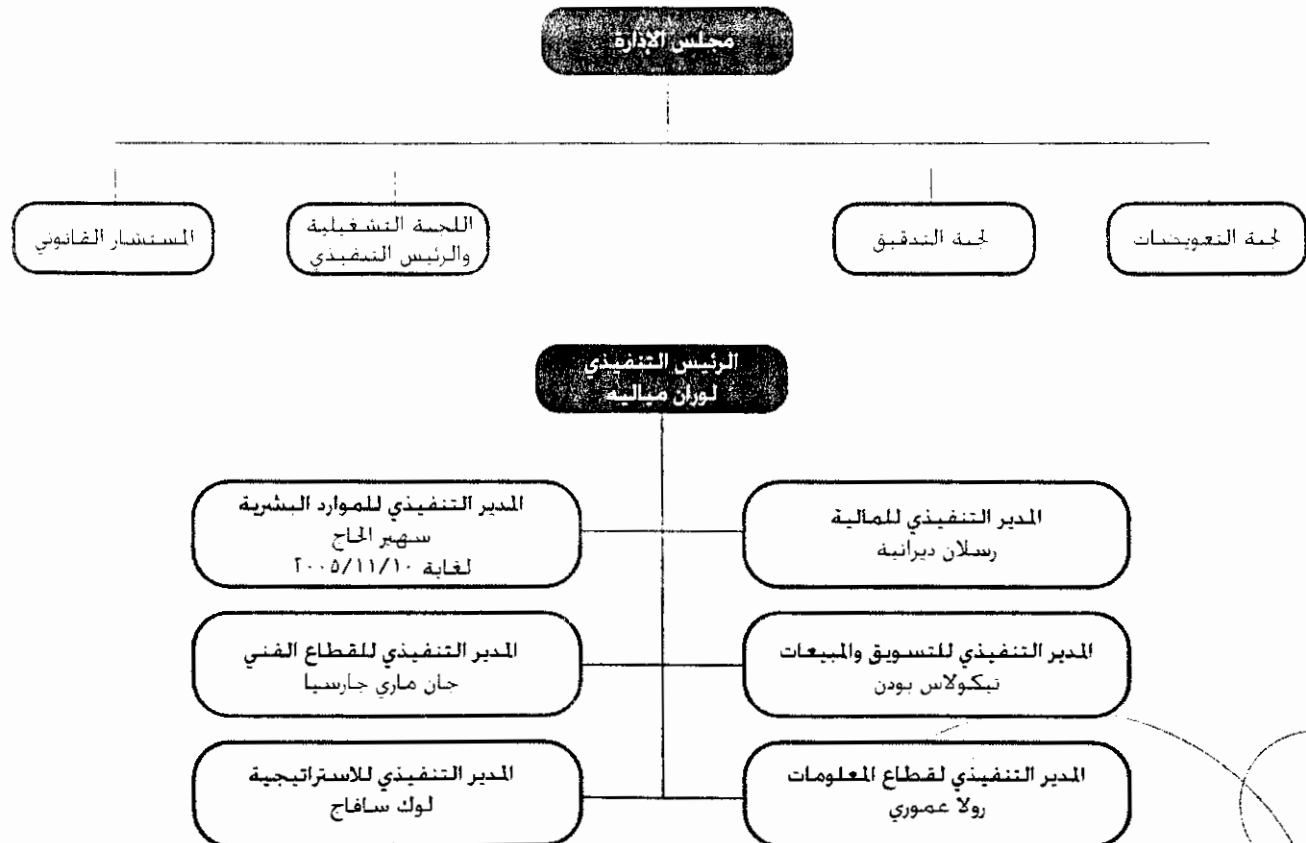
٧. الامتيازات التي تتمتع بها الشركة: لا تتمتع الشركة بأي امتيازات
ولا توجد أي براءات اختراع أو حقوق امتياز.

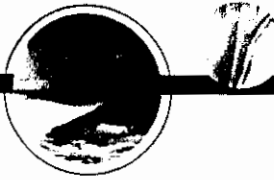
٨. لا يوجد أي قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها
لها أثر هام على عمل الشركة أو منحتها أو قدرتها التنافسية.
وتلتزم الشركة بحسب الرخصة الممنوحة لها معايير الجودة الدولية.

٩. الهيكل التنظيمي للشركة:

٥. الوضع التنافسي للشركة: بعد فتح سوق الاتصالات الثانية
بتاريخ ٢٠٠٥/١/١، قامت هيئة تنظيم قطاع الاتصالات بإصدار
رخص فئوية وفردية لخدمة الاتصالات الثانية لعدة شركات. كما إن
الاتصالات الخلوية قد أثرت على حصة الشركة في السوق المحلي.

٦. درجة الاعتماد على موردين محددين: قامت الشركة بشراء ما يزيد
عن ١٠٪ من إجمالي مشترياتها من شركة الكاتل (Alcatel) وهي علامة
عن مستلزمات للشبكة الهاتفية.





من حيث زيادة الاهتمام في مختلف أنواع الزبائن التي تخدمها شركات المجموعة. فقد أصبحت معظم أنشطة الشركات موجهة للاهتمام بحاجات الزبون في محاولة لتقديم خدمات تتميز بالتكنولوجيا المتطورة وذات جودة عالية وبأسعار مناسبة. واستمراراً لنهجها في تبني استراتيجية الاهتمام بالزبون ستعمل شركات المجموعة بمساعدة الشريك الاستراتيجي فرانس تيليكوم على تطبيق مفهوم المشغل المتكامل بين مختلف أنشطة شركات المجموعة (شركة الاتصالات الأردنية وموبايلكم ووانادو واي-داينشن) بحيث سيتم إجراء التغييرات اللازمة على الأنظمة والإجراءات والأنشطة والهياكل التنظيمية في شركات المجموعة وذلك لتوحيد الأنشطة المشتركة في المجموعة لتقديم خدمات متكاملة تتكون من حلول اتصالاتية ثابتة ومتنقلة لنقل البيانات بالحزم العريضة وباستخدام محتوى الإنترنت الذي يتميز بتكنولوجيا متطورة تضاهي الشركات العالمية. تتميز الخدمات الاتصالية الحالية بالتقارب الكبير بحيث سيصبح من الصعب مستقبلاً الفصل بين الاتصالات الثابتة والمتنقلة وخدمات نقل البيانات بالحزم العريضة الأمر الذي سيجتزم على الشركات التي تقدم خدمات الاتصالات للنموذج إلى دمج هذه الشركات في هياكل تنظيمية وتشغيلية موحدة تهتم بإشباع رغبات الزبائن المتنامية. والتعقيد. ومثال على ذلك فقد استحوذت شركة الاتصالات الأردنية أن تكون من أوائل الشركات في الشرق الأوسط التي تستلج تقديم خدمات الاتصالات الصوتية والإنترنت (Double Play). وستستلج قريباً من تقديم خدمات الاتصالات الصوتية والإنترنت والمحتوى (Triple Play).

من الواضح أن قطاع الاتصالات المتنقلة ونقل البيانات عن طريق الحزم العريضة سيكون لهما الأثر الرئيسي في تحقيق النمو خلال العام ٢٠٠٦ إلا أن شركات الاتصالات في هذين القطاعين تعاني من شدة المنافسة واحتماس في ترقية الخدمات المقدمة. الأمر الذي يؤثر على مقدرة الشركات من تحقيق النمو المرجو. كما أن تقديم خدمات متنقلة مثل إعطاء الزبون القدرة على الاختيار المسبق للمشغل لتزويد المكالمات الدولية من خلاله سيؤثر سلباً على مستوى الإيرادات نتيجة تقاسم الإيرادات المتحققة من المكالمات الدولية بين عدة أطراف بالإضافة إلى ارتفاع كلفة المحافظة على ولاء الزبائن ولهذا فقد عملت شركة الاتصالات الأردنية على تقديم عروض تسويقية إلى مختلف مشغلي الاتصالات لجعل شبكة شركة الاتصالات الأردنية الخيار الأول لتزويد المكالمات الدولية ما سيساعد في المحافظة على الزبائن الحاليين وحتى محاولة حصر الزبائن الذين تركوا الشركة إلى الرجوع إلى شبكة شركة الاتصالات الأردنية.

يعتبر الاستثمار الخارجي من أهم أهداف المجموعة الاستراتيجية متوسخلة المدى ومحوراً آخر للتنمية والنمو حيث تبحث المجموعة عن فرص للاستثمار والنمو خارج الأردن ضمن السوق الإقليمية المتجددة إما منفردة عن طريق إنشاء أعمال جديدة أو بمشاركة مشغلين إقليميين وذلك بالحصول على رخص جديدة معتمدة في ذلك على مركزها المالي القوي وتجدر الإشارة هنا إلى حاجة المجموعة لجهود وخبرات شريكها الاستراتيجي فرانس تيليكوم في مثل هذه الاستثمارات.

في ظل التغير المستمر في قطاع الاتصالات والطلب المتزايد من قبل الزبائن سيكون عام ٢٠٠٦ حاسماً لمجموعة الاتصالات الأردنية على الصعيدين الداخلي والخارجي. وفي هذا السياق تؤكد مجموعة الاتصالات الأردنية التزامها في تحقيق رؤى جلالة الملك عبد الله الثاني وذلك بتقديم أحدث الخدمات الاتصالية ولتبقى الأردن أولاً.

(٢٤٨٪ من المجموع) و ٩.٦٠٠ مشترك من فئة الدفع المسبق (٢٤٨٪ من المجموع) تزود واناوو مشتركها بخدمات اتصالات نقل بيانات أسرع وبجودة أكبر وبأسعار أقل.

المصاريف التشغيلية:

في العام ٢٠٠٥ ارتفعت المصاريف التشغيلية بواقع ٢٨.٩٪ لتصل إلى ٥.٠ مليون دينار أردني (أي ما يمثل ٦٤.٩٪ من إيرادات الخدمات في هذا القطاع) مقارنة مع ٣.٦ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤ (أي ما يمثل ٧٠.٦٪ من إيرادات الخدمات من هذا القطاع). وذلك نتيجة ازدياد كلفة الخدمات ما يعكس الزيادة في إيرادات الخدمات.

الأرباح التشغيلية (EBITDA)

لقد بلغت الأرباح التشغيلية (EBITDA) ٢.٧ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٥. أي زيادة وصلت إلى ٨٠٪ مقارنة مع ١.٥ مليون دينار أردني في العام ٢٠٠٤. وتعزى هذه الزيادة في الأساس للزيادة في إيرادات الخدمات ومعدلات نمو المصاريف التشغيلية والتي كانت أقل من معدلات نمو إيرادات الخدمات.

ما أدى إلى ارتفاع هامش الأرباح التشغيلية ٥.٧ نقطة من ٢٩.٤٪ في العام ٢٠٠٤. لتصل إلى ٣٥.١٪ في العام ٢٠٠٥.

التطلعات المستقبلية للمجموعة:

على الرغم من أن سوق الاتصالات الثابتة قد خسر في بداية العام ٢٠٠٥ إلا أن الأثر الكامل من خسر السوق وانتهاء الحقوق الإفرادية للشركة واحتدام المنافسة سيكون مفعلاً في العام ٢٠٠٦ حيث ستأثر قطاع الاتصالات الثابتة بالمنافسة من جراء حصول العديد من الشركات المنافسة على رخص متنوعة ومزدوجة لتقديم خدمات الاتصالات الثابتة. كما إنه من المتوقع أن نشهد المنافسة في العام ٢٠٠٦ من جراء إنشاء بعض شركات الاتصالات للخدمات الدولية الخاصة بها لتزويد المكالمات الدولية والتي كانت تتركز مكالماتها الدولية قبل العام ٢٠٠٥ من خلال شبكة شركة الاتصالات الأردنية. وهذا بدوره سيحد من قدرة المجموعة من المحافظة على المستوى المرتفع وغير المسوق من الأرباح الذي حقق خلال العام ٢٠٠٥.

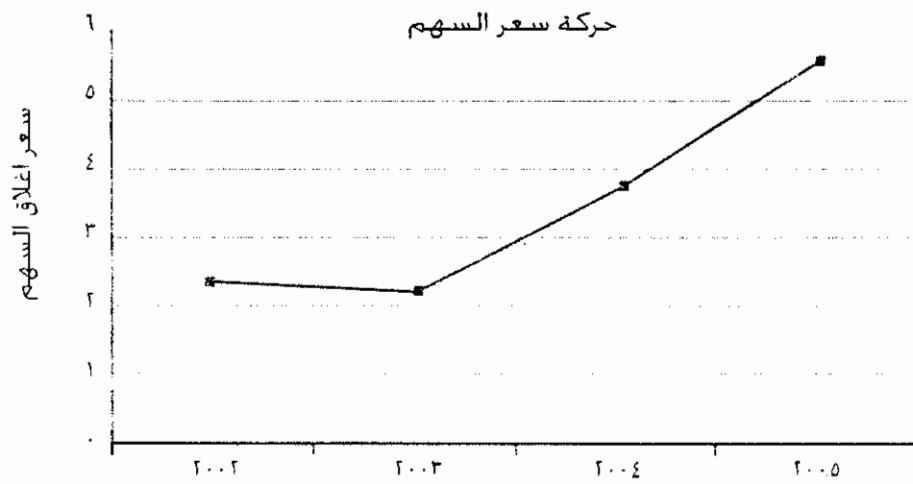
وفي عام ٢٠٠٥ احتلت مجموعة الاتصالات الأردنية مرور خمس سنوات على شراكتها مع فرانس تيليكوم. عبر إطلاق مجموعة خدمات في مؤتمر "رؤية ٢٠٠٥". حيث يتوقع أن تحدث هذه الخدمات نقلة نوعية في قطاع الاتصالات الأردني. وهي مبادرة كمبيوتر في كل بيت. وخدمة الاتصال الإلكتروني الحيوي المزودج "Livebox". والإعلان عن توفير خدمة "Talk Now" عن طريق تقنية "Push To Talk" عبر شبكة الجي أس. أم النابعة لموبايلكم. وطرح خدمة التحوال لخدمة الاتصال بالإنترنت لاسلكياً Wi-Fi المحلية والعالمية من قبل شركة واناوو. وخدمة الحلول المتكاملة للشبكات WINS.

ومن الجدير ذكره بأن الحكومة الأردنية باعتبارها المساهم الرئيسي في شركة الاتصالات الأردنية قد أعلنت في العام ٢٠٠٥ عن نيتها لبيع كامل حصتها في الشركة خلال العام ٢٠٠٦ الأمر الذي لن يكون له الأثر على أنشطة الشركة وأعمالها إنما سيجلر التغيير على عدد ممثلي الحكومة في مجلس إدارة الشركة.

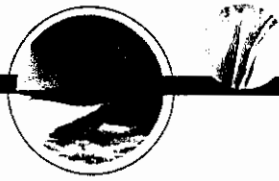
حصل تطور كبير في أنظمة الشركة خلال الخمسة أعوام الماضية

- أسعار الأسهم والسندات المصدرة من قبل الشركة.

السنة	سعر إغلاق السهم
٢٠٠٢	٢,٣٧ دينار
٢٠٠٣	٢,٢٢ دينار
٢٠٠٤	٣,٦٤ دينار
٢٠٠٥	٥,٥٠ دينار



السنة	سعر إغلاق السند
٢٠٠٢	١٠,١٥٠ دينار
٢٠٠٣	١٠,٤٠٠ دينار
٢٠٠٤	١٠,٦٠٠ دينار
٢٠٠٥	١٠,٦٠٠ دينار



أشرف على خمسينية قطاع الاتصالات في الأردن ويشرف حالياً على قطاع النقل الجوي في الأردن.
رئيس هيئة المديرين في الشركة الأردنية لصيانة محركات الطائرات (جالكو).
عضو مجلس إدارة شركة الاتصالات الأردنية منذ العام ٢٠٠٠.

سيادة الشريف فارس عبد الحميد شرف:
عين الشريف فارس شرف عضواً في مجلس الإدارة في ١ آذار ٢٠٠٥ خلفاً للسيد زياد مطارنة. كما يشغل حالياً منصب نائب محافظ البنك المركزي الأردني. وقبل تعيينه في ذلك المنصب شغل منصب المدير التنفيذي لمراقبة السوق لدى البنك المركزي. وقبل التحاقه بالبنك المركزي عمل الشريف فارس شرف مديراً للاستثمارات البنكية وأسواق رأس المال والأبحاث في بنك الحصادات والتمويل في الأردن. إضافة لشغله منصب محلل استثمارات للمؤسسة المالية العالية في واشنطن وباحث اقتصادي في سوق عمان المالي. ويحمل الشريف فارس شرف شهادة الماجستير في الاقتصاد وشهادة الماجستير في المال والبوك وشهادة البكالوريوس في الاقتصاد والعلوم السياسية.

ب- الإدارة العليا (التنفيذية)
السيد لوران مياليه (الرئيس التنفيذي).
السيدة التعريضة مذكورة مسبقاً في السند (٣-أ).

السيد رسلان ديرانية (المدير التنفيذي للمالية).
حصل السيد رسلان ديرانية على درجة البكالوريوس في المحاسبة وعلم الحاسب الآلي من جامعة اليرموك في العام ١٩٨٥ ودرجة الماجستير في المحاسبة من الجامعة الأردنية في العام ١٩٩٢. شغل منصب رئيس قسم الاستثمارات الأجنبية في البنك المركزي الأردني. انضم إلى شركة الاتصالات الأردنية في العام ١٩٩٨ مديراً لدائرة الخريصة. تسعيل منصب المدير التنفيذي للمالية منذ شهر أيار ٢٠٠١.

السيدة سهير الحاج (المدير التنفيذي للموارد البشرية).
حصلت السيدة سهير الحاج على درجة البكالوريوس في الاقتصاد وإدارة الأعمال من الجامعة الأردنية في العام ١٩٨٧. عملت السيدة سهير الحاج مديرة للموارد البشرية في شركة نستله لبنان من العام ٢٠٠٢ ولغاية العام ٢٠٠٤. شغلت منصب المدير التنفيذي للموارد البشرية من تاريخ ٢٠٠٤/١٠/١٧ ولغاية ٢٠٠٥/١١/١٠. حيث تم تعيين السيد رمزي أبو غزاله مديراً تنفيذياً للموارد البشرية خلفاً للسيدة سهير الحاج اعتباراً من تاريخ ٢٠٠٦/١/٢.

السيد جان ماري جارسيا (المدير التنفيذي للقطاع الفني).
حصل السيد جان ماري جارسيا على شهادة الماجستير في الإدارة والفيزياء من فرنسا. عمل السيد جارسيا في حقول فنية مختلفة في فرانس تيليكوم. يشغل منصب المدير التنفيذي للقطاع الفني منذ عام ٢٠٠٢.

السيد لوك سافاج (المدير التنفيذي للاستراتيجية).
حصل السيد سافاج على شهادة الماجستير في إدارة الاتصالات من جامعة (Dauphine). عمل كمدير للتسويق في شركة (Atos) لبرامج الكمبيوتر. انضم إلى شركة الاتصالات الأردنية في العام ٢٠٠٣.

٣- أ- أعضاء مجلس الإدارة:

الدكتور شبيب فرح عماري (رئيس مجلس الإدارة).
حصل الدكتور شبيب عماري على شهادة الدكتوراه في الاقتصاد من جامعة جنوب كاليفورنيا في الولايات المتحدة الأمريكية. ويشغل منصب رئيس مجلس إدارة شركة الاتصالات الأردنية منذ عام ٢٠٠٠. وكما يشغل أيضاً منصب مدير عام شركة الضمان للاستثمار (م.ع.م).

يمثل الدكتور شبيب عماري القطاع الخاص في مجلس إدارة شركة توزيع الكهرباء وهو عضو في مجلس إدارة بنك الاستثمار العربي الأردني وفي هيئة مديري شركة الشرق للمشاريع الفندقية والسياحية.

السيد لوران مياليه:
حصل السيد مياليه على شهادة في الاتصالات في العام ١٩٧١ من فرنسا.

عمل السيد مياليه في قسم العمليات الدولية في فرانس تيليكوم حيث قام بالتفاوض لشراء أسهم شركات كبيرة من ضمنها اتفاقية شراء ٤٠٪ من أسهم الحكومة في شركة الاتصالات الأردنية في العام ٢٠٠٠. عين نائب رئيس مجلس إدارة شركة الاتصالات الأردنية منذ العام ٢٠٠١. كما عين رئيساً تنفيذياً لشركة الاتصالات الأردنية خلفاً للسيد بيار ماني بتاريخ ٢٠٠٣/٧/٢٠.

السيد مارك رينارد:
تخرج السيد رينارد من كلية ليون للإدارة وحصل على شهادة الدبلوم في علوم الإدارة. يشغل السيد رينارد منصب نائب رئيس العمليات الدولية في شركة فرانس تيليكوم. عضو مجلس إدارة منذ ٢٠٠٤/١١/٩ خلفاً للسيد جيل فابان.

المهندس افرام جميل:
حصل المهندس افرام جميل على شهادة البكالوريوس من جامعة بغداد في الهندسة الإلكترونية في العام ١٩٦٨. يعمل المهندس افرام جميل في وزارة الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات كمستشار لاستراتيجية وسياسة الاتصالات منذ العام ٢٠٠٠. عضو مجلس إدارة شركة الاتصالات الأردنية منذ ٢٠٠٤/١٢/١ خلفاً للسيدة هالة سبيسو لحلو.

الدكتور حمزه جرادات:
حصل الدكتور حمزه جرادات على شهادة البكالوريوس في الاقتصاد من جامعة اليرموك وشهادة الماجستير من الجامعة الأردنية وشهادة الدكتوراه في الاقتصاد من جامعة تينيسي في أمريكا. يعمل الدكتور جرادات مستشاراً اقتصادياً في وزارة المالية. عضو مجلس إدارة شركة الاتصالات الأردنية منذ ٢٠٠٤/١١/١.

المهندس عبد الرحمن الخطيب:
حصل المهندس عبد الرحمن الخطيب على شهادة البكالوريوس في الهندسة الإلكترونية في العام ١٩٧٢ وحصل على درجة الماجستير في هندسة الاتصالات الإلكترونية في عام ١٩٨٠. وحصل على درجة الماجستير في الدراسات الاستراتيجية في العام ١٩٩٤. خلال الأعوام من ٩٤-٩٨ تولى منصب مدير الحرب الإلكترونية في سلاح الجو الملكي الأردني.

خدمات جديدة صدرت حديثا

١٨. المزايا والمكافآت لأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء اللجنة التنفيذية.

أعضاء مجلس الإدارة	المجموع بالدينار
د. شبيب فرح عماري	٣٤,٢٦٥
السيد لوران مباليه	كما هو ادناه
الهندس عبد الرحمن الخطيب	١٢,٤٩٥
السيد مارك رينارد	-
السيد افرام جميل	٦,٤٩٤
سيادة الشريف فارس شرف	٧,٨٧٦
د. حمزه جرادات	٨,٢٣٢
السيد زياد الحطارنه	٤,٨٩٣
السيدة هاله بسيسو لحطوف	٤,٥٨٣
	٧٨,٨٢٨

- مكافأة أعضاء مجلس الإدارة عن عام ٢٠٠٤ بلغت ١٩,٢٠٨ ديناراً
- المبالغ أعلاه تشمل مبالغ السمر والأنعاب والرواتب الشهرية والتفقات وأنعاب لجان ومكافآت سنوية.

أعضاء اللجنة التنفيذية	المجموع بالدينار
السيد لوران مباليه	٩٤,٩٠٦
السيد رسلان ديرانية	٦٦,٧٨٠
السيدة سهير الحاج	٣٨,٣٩٨
السيدة رولا عموري	٤٨,٦٦٠
السيد نيكولاس بون	٦٦,٣٩٩
السيد لوك سافاج	٧٥,٢٦٠
السيد جان ماري جارسيا	٥٢,٣٢٤
المجموع	٤٤٢,٧٢٧

- المبالغ أعلاه تشمل الرواتب السنوية ونفقات السفر والمكافآت وتعويض نهاية الخدمة ونفقات أخرى.

٢٠. العقود التي عقدتها الشركة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الخليفة:

تم توقيع اتفاقية إدارة بين شركة الاتصالات الأردنية وشركة فرانس تليكوم بتاريخ ٢٠٠٥/٥/٢٣ ولعدة ثلاث سنوات.

١٩. التبرعات والمنح:

- قامت الشركة بتقديم تبرع بقيمة عشرة آلاف دينار للهيئة الخيرية الأردنية الهاشمية للإغاثة والتنمية والتعاون العربي والإسلامي وذلك لمساعدة متضرري الزلزال (تشرين الأول ٢٠٠٥) في الباكستان.
- قامت الشركة بالتبرع بقيمة ثلاثين ألف دينار لمشروع تبادل الخبرات لمشاريع النخاسية.
- قامت الشركة بتقديم تبرع بقيمة خمسمائة دينار لجمعية السلاح لأجنداء.



- عدد الموظفين وفئات مؤهلاتهم:

بلغ عدد الموظفين في نهاية عام ٢٠٠٥ (٢.٦٩٣) موظفاً

المؤهل	العدد
دكتورة	٢
ماجستير	٤٥
بكالوريوس	٧٥١
دبلوم	٨٤١
توجيهي وأقل	١٠٥٤
المجموع	٢٦٩٣

- بلغ إجمالي رواتب الموظفين للعام ٢٠٠٥ مبلغ (١٧.٧١٣.٠١١) دينار.

- البرامج التدريبية خلال عام ٢٠٠٥

البيان	معهد التدريب	تدريب داخل المملكة	تدريب خارج المملكة	المجموع
عدد المتدربين	٢١٩٩	٣٨٠	٦٠	٢٦٣٩
عدد أيام التدريب	٨٥٦٠	٢١٦٧	٣٢٠	١١٠٤٧

١٢. العمليات ذات طبيعة غير متكررة في العام ٢٠٠٥:
- إعلان حكومه المملكة الأردنية الهاشمية عن بيع أسهمها في شركة الاتصالات الأردنية.
- قامت الشركة ببيع أسهمها في شركة اتصالات بريح قيمته ٣.٢ مليون دينار.

١٠. المخاطر التي تتعرض لها الشركة: تواجه الشركة مخاطر المنافسة من فتح سوق الاتصالات الثابتة وسوق الاتصالات الخلوية إلا أن أدائها في العام ٢٠٠٥ كان جيداً وكما هو مذكور في نتائج أعمال المجموعة
١١. الإنجازات التي حققتها الشركة: تم ذكر الإنجازات في نتائج أعمال المجموعة

١٣. السلسلة الزمنية للأرباح والخسائر والموزعة وحقوق المساهمين وأسعار الأوراق المالية المصدرة من قبل الشركة لمدة خمس سنوات.

البيان	سنة ٢٠٠١	سنة ٢٠٠٢	سنة ٢٠٠٣	سنة ٢٠٠٤	سنة ٢٠٠٥
الأرباح والخسائر بالدينار	٤٥,٩٠٠,٧٦٨	٣٠,١١٩,٥٩٠	٣٤,٦٢٧,٨٠٥	٤٦,١٤٥,٩٧٢	٨٦,٣٦١,٦٩١
الأرباح الموزعة بالدينار	٣٧,٠٠٠,٠٠٠	٣٥,٠٠٠,٠٠٠	٤٥,٠٠٠,٠٠٠	٤٥,٠٠٠,٠٠٠	٨٥,٠٠٠,٠٠٠
حقوق المساهمين بالدينار	٣٦٥,٨٤٤,٦٢٦	٣٥٨,٧٠٨,٣٣٥	٣٥٩,٣١١,٥٢٥	٣٦٠,٥٢٠,٥٠٧	٣٩٩,٧٠٩,٢٥٣

البيانات المالية

إلى مساهمي شركة الاتصالات الأردنية المساهمة العامة المحدودة

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

في رأينا أن البيانات المالية الموحدة المشار إليها أعلاه تظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي لشركة الاتصالات الأردنية المساهمة العامة المحدودة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ ونتائج أعمالها وتدفعاتها التنفيذية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقا لمعايير التقارير المالية الدولية ونوصي المصادقة عليها.

تحتفظ الشركة بفيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية وأن البيانات المالية الموحدة المرفقة والبيانات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها.

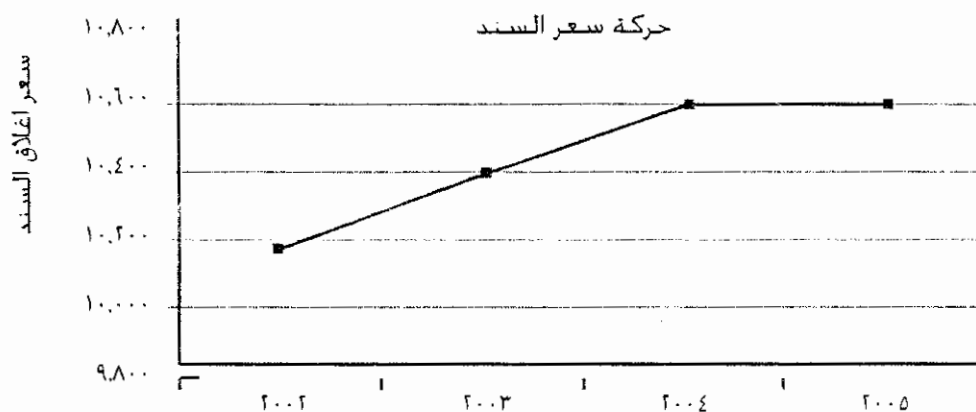
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٦ كانون الثاني ٢٠٠٦، فيما عدا إيضاح (١٥) تاريخ ١٩ شباط ٢٠٠٦

لقد دققنا الميزانية العامة الموحدة الرفقة لشركة الاتصالات الأردنية (شركة مساهمة عامة أردنية) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ وبيانات الدخل، التدفقات النقدية الموحدة، والتغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية الموحدة هي مسؤولية مجلس إدارة الشركة وإن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استنادا إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها.

لقد جرى تدقيقنا وفقا للمعايير الدولية للتدقيق التي تتطلب منا تحليل وتقييم أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية الموحدة لا تتضمن أية أخطاء جوهرية تشتمل إجراءات التدقيق على فحص عينات من المستندات والأدلة المؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. كما تشتمل على تقييم للأسس المحاسبية المطبقة وللتفديرات الهامة التي استندت إليها الإدارة وكذلك تقييم شامل لعرض البيانات المالية الموحدة. وفي اعتقادنا أن ما قمنا به من تدقيق يوفر أساسا معقولا يمكننا من إبداء رأينا حول البيانات المالية الموحدة.





١٤. تحليل المركز المالي للشركة: تم بيان التحليل المالي في نتائج أعمال المجموعة.

١٥. التطورات المستقبلية: تم بيان التطورات المستقبلية في النظرة المستقبلية للمجموعة.

١٦. أتعاب مدققي حسابات الشركة والشركات التابعة خلال عام ٢٠٠٥

الشركة	أتعاب التدقيق	أتعاب أخرى
شركة الاتصالات الأردنية	٣٥,٠٠٠ دينار	١٧,٠٠٠ دينار
شركة البتراء الأردنية للاتصالات المتنقلة (موبايلكم)	٢٥,٠٠٠ دينار	٨,٥٠٠ دينار
الشركة الأردنية لخدمات نقل البيانات (وانادوو)	٤,٠٠٠ دينار	٤,٠٠٠ دينار
شركة الأبعاد لبناء وتطوير البيانات رقمياً (إي - دابنشن)	٢,٠٠٠ دينار	١,٥٠٠ دينار

السلطة التنفيذية وأقاربهم. والشركات المسجلة عليها من قبلهم أية أوراق مالية.

١٧. الأسهم المملوكة من قبل أعضاء مجالس الإدارة أو من الإدارة العليا: لا يملك أي من أعضاء مجلس الإدارة وأشخاص الإدارة العليا ذوى



شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
الميزانية العامة الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٥

٢٠٠٤ دينار أردني	٢٠٠٥ دينار أردني	إيضاح	الموجودات
الموجودات غير المتداولة			
٢٨٠,١٩٩,٦٨٩	٢٤٤,٤٣٩,٣٣١	٥	الممتلكات والمنشآت والمعدات
١١,٦٢٧,٤١٨	١٠,٥٣٦,٦٣٨	٦	موجودات غير ملموسة
٣,٣٧٦,٠٠٢	٢١,٦٢٣	٧	موجودات مالية متوفرة للبيع
١٣,٥٧٦,٣٢٠	١٣,٩٦٣,١١٧	٨	موجودات ضريبية مؤجلة
٣٠٨,٧٧٩,٤٢٩	٢٦٨,٩٦٠,٧٠٩		
الموجودات المتداولة			
٥,٥٧٠,٥٧٣	٤,٠٥٠,١٢٦	٩	المخزون
٤٥,٤٦٠,٢٤٥	٤٣,٩٦٧,٢٩٩	١٠	ذم مدينة وأرصدة مدينة أخرى
١١,٣٧١,٤٧٣	٣,٨٦٢,٤٣١	١١	الأرصدة المدينة من مشغلي شبكات الاتصالات
-	١,٥٠٠,٠٠٠		موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١١٣,٦٢٦,٥٩٧	٢١٧,٥٠١,٤٧٩	١٢	النقد وودائع قصيرة الأجل
١٧٦,٠٢٨,٨٨٨	٢٧٠,٨٨١,٣٣٥		
٤٨٤,٨٠٨,٣١٧	٥٣٩,٨٤٢,٠٤٤		مجموع الموجودات
حقوق الملكية والمطلوبات			
حقوق الملكية			
٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	١٣	رأس المال
٦٢,٥٠٠,٠٠٠	٦٢,٥٠٠,٠٠٠	١٤	احتياطي إجباري
٢,١٦٤,٥٦٨	(٨,٣٧٧)		التغير المتراكم في القيمة العادلة
٤٥,٠٠٠,٠٠٠	٨٥,٠٠٠,٠٠٠	١٥	أرباح مقترح توزيعها
٨٥٥,٩٣٩	٢,٢١٧,٦٣٠		أرباح مدورة
٣٦٠,٥٢٠,٥٠٧	٣٩٩,٧٠٩,٢٥٣		مجموع حقوق الملكية
المطلوبات غير المتداولة			
١٠,٠٩٠,٠٢٠	٨,٢٥٠,٣٧٥	١٦	قروض طويلة الأجل
٢٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	١٧	سندات دين
١١,٦٦٧,٥١٤	١١,٢٦٦,٤٧٩	١٨	مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
٤٦,٧٥٧,٥٣٤	٤٤,٥١٦,٨٥٤		
المطلوبات المتداولة			
٧٠,٠٨٤,٥٤٩	٩١,٤١٠,٨٦٦	١٩	ذم دائنة ومبالغ مستحقة
٦,٩٩٦,٩٣٢	٣,٩٦٦,٧٨٤	١١	الأرصدة الدائنة لمشغلي شبكات الاتصالات
٤٤٨,٧٩٥	٢٣٨,٢٨٧	١٦	الجزء المتداول من القروض طويلة الأجل
٧٧,٥٣٠,٢٧١	٩٥,٦١٥,٩٣٧		
٤٨٤,٨٠٨,٣١٧	٥٣٩,٨٤٢,٠٤٤		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٧ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة وتقرأ معها.

البيانات المالية

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥

٢٠٠٤ دينار أردني	٢٠٠٥ دينار أردني	إيضاح
٣٤٢,٥٠٥,٧٤٢	٣٥٢,١٨١,٨٥٢	إيرادات الخدمات
(١١٣,٣٥٥,٧١٦)	(١١٥,٥٨١,٢٦٥)	تكلفة الخدمات
٢٢٩,١٥٠,٠٢٦	٢٣٦,٦٠٠,٥٨٧	الربح الإجمالي
(١٣,٢٥٦,١٩٤)	(١٦,٢٩٢,٩٦٤)	مصاريف إدارية
(٣٧,٣٥٣,٩٧٣)	(٣٩,٢٥٩,٢٩٠)	مصاريف بيعية وتسويقية
(١٦,٩٠٤,٩٩٣)	(٨,٠٦١,٠٣٣)	٢٠ حصة الحكومة من الإيرادات
(٨,٢١٦,٣٢٧)	(٢,٨٧٥,٤٨١)	٢٠ أنعاب إدارية
(٨٢,٩٥٢,٣٨٨)	(٧٠,٦٣٢,٠٩٢)	الاستهلاكات و الانخفاضات والتدني في قيمة الموجودات
٧٠,٤٦٦,١٥١	٩٩,٤٧٩,٧٢٧	الربح من العمليات
(١١٣,١٢٢)	١١٨,٣٩٩	ربح (خسارة) فروقات العملات الأجنبية
(٥,٣٩٧,٤٧٨)	(٢,٣٠١,٥٨١)	تكاليف التمويل
١,٨٧٢,٢٣٢	٤,٢٦٥,٢٦٨	دخل التمويل
٨١,٧٩٩	٣,٢٤٤,٢٤٠	أرباح بيع موجودات مالية متوقفة للبيع
٢٤١,٦٩٨	٢١٢,٣٣٢	إيرادات أخرى
(١,٦٩٠,٦٤١)	(٣,٠٧٥,١٧٥)	٢١ رسوم أخرى
(٢,٦١٢,٨٢٤)	-	٢٢ الأثر التراكم للتغير في السياسة المحاسبية
٦٢,٨٤٧,٨١٥	١٠١,٩٤٣,٢١٠	الربح قبل ضريبة الدخل
(١٦,٧٠١,٨٤٣)	(١٥,٥٨١,٥١٩)	٨ ضريبة الدخل
٤٦,١٤٥,٩٧٢	٨٦,٣٦١,٦٩١	ربح التسعة
١٨٥ فلس	٣٤٥ فلس	حصة السهم من ربح السنة
٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم	المعدل المرجح لعدد الأسهم خلال السنة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٧ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة وتقرأ معها.



شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥

٢٠٠٤ دينار أردني	٢٠٠٥ دينار أردني	
٦٢,٨٤٧,٨١٥	١٠١,٩٤٣,٢١٠	الأنشطة التشغيلية
		الربح قبل ضريبة الدخل
		التعديلات للبنود التالية
٥,٣٩٧,٤٧٨	٢,٣٠١,٥٨١	تكاليف التمويل
(١,٨٧٢,٢٣٢)	(٤,٢٦٥,٢٦٨)	دخل التمويل
٨,٠٠٨,٧٠٢	٥,٨٨٨,٦٨٨	مخصص الذم المشكوك في تحصيلها
١٤٩,٦٩٠	٩٩٠,٠٠٠	مخصص مخزون تالف وبطلى الحركة
٧٦,٥٥١,٨٣٣	٦٩,٣٥١,٤٤٠	الاستهلاكات والتدني في قيمة الموجودات
٦,٤٠٠,٥٥٥	١,٢٨٠,٦٧٢	الإطفاء والتدني في قيمة الموجودات غير الملموسة
(٦٨٨,٨٨٨)	(٤٠١,٠٣٥)	مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
(١٣٤,٩٢٩)	(٢٠٨,٣٧٦)	أرباح بيع ممتلكات ومنشآت ومعدات
(٨١,٧٩٩)	(٣,٢٤٤,٢٤٠)	أرباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
٩٩٤,٥١٨	(١,٠٩٩,٤٩٦)	فروقات العملات الأجنبية
٢,٠٤٤,٧٠٤	(٣٨٦,٧٩٧)	موجودات ضريبة مؤجلة
٢,٦١٢,٨٢٤	-	الأثر التراكم للتغير في السياسة المحاسبية
١٦٢,٢٣٠,٢٧١	١٧٢,١٥٠,٣٥٩	
		التغيرات في رأس المال العامل
٩٨٨,٧٤٦	(٤,٣٩٥,٧٤٢)	ذم مدينة وأرصدة مدينة أخرى
٢,٩٢٥,٣٤٠	٧,٥٠٩,٠٤٢	الأرصدة المدينة من مشغلي شبكات الاتصالات
١,٠٧٢,٣٥٩	٥٣٠,٤٤٧	المخزون
(٣,١٦٦,١٧٨)	٩,٣٤٩,٦٥٤	ذم دائنة ومبالغ مستحقة
(١,٣٣٦,١٦٠)	(٣,٠٣٠,١٤٨)	الأرصدة الدائنة لمشغلي شبكات الاتصالات
١٦٢,٧١٤,٣٧٨	١٨٢,١١٣,٦١٢	النقد من الأنشطة التشغيلية
(٥,١٢١,٤٨٥)	(٢,٤٤٤,٥٩٥)	تكاليف تمويل مدفوعة
(١٦,٣٧٤,٤٨٠)	(٤,٦٢٠,٣٧٤)	ضريبة دخل مدفوعة
١٤١,٢١٨,٤١٣	١٧٥,٠٤٨,٦٤٣	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
		الأنشطة الاستثمارية
-	(١,٥٠٠,٠٠٠)	شراء موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
(٢٥,٩٤١,٩٨١)	(٣٣,٨٩٠,٧٧٨)	شراء ممتلكات ومنشآت ومعدات
٣٧٧,٧٩٦	٥٠٨,٠٩٢	المنحصر من بيع ممتلكات ومنشآت ومعدات
٧٧١,٩٥٢	٤,٤٢٥,٦٧٤	المنحصر من بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
(٥٧,٢٥١)	(١٨٩,٨٩٢)	الزيادة في الموجودات غير الملموسة
١,٨٧٢,٢٣٢	٤,٢٦٥,٢٦٨	دخل التمويل
(٢٢,٩٧٧,٢٥٢)	(٢٦,٣٨١,٦٣٦)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
		الأنشطة التمويلية
(٧٧,٢٣٦,٩١٨)	(٩٥٠,٦٥٧)	تسديدات قروض طويلة الأجل
(٤٥,٠٠٠,٠٠٠)	(٤٣,٨٤١,٤٦٨)	أرباح موزعة على المساهمين
(١٢٢,٢٣٦,٩١٨)	(٤٤,٧٩٢,١٢٥)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(٣,٩٩٥,٧٥٧)	١٠٣,٨٧٤,٨٨٢	الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
١١٧,٦٢٢,٣٥٤	١١٣,٦٢٦,٥٩٧	النقد وما في حكمه في ١ كانون الثاني
١١٣,٦٢٦,٥٩٧	٢١٧,٥٠١,٤٧٩	النقد وما في حكمه في ٣١ كانون الأول

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٧ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة وتقرأ معها.



٢١. أهم مساهمات الشركة في خدمة البيئة والمجتمع المحلي:

- قامت الشركة بتقديم الدعم لكل من المعهد الوطني للموسيقى وفرقة رم طارق الناصر في إطار دعمها للثقافة حيث أقيمت العديد من الحفلات الموسيقية.
- قامت الشركة بدعم صندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة وذلك بإقامة مشروع الفرية الإلكترونية في كل من لب وملبح.
- قامت الشركة بتقديم الدعم لجامعة الأميرة سمية وذلك في إطار دعم الشباب وخلق فرص عمل لهم وذلك من خلال جائزة سمو الأميرة سمية للريادة.
- قامت الشركة بتقديم الدعم لجمعية مؤسسة العناية بالشلل الدماغي وذلك من خلال إنشاء مركز للتصميم الجرافيكي لخلق فرص عمل للمصابين بالشلل الدماغي.
- قامت الشركة بتقديم الدعم للمركز الأردني التخصصي الموحد وذلك بتبني نفقات التعليم في المركز الخمسة أطفال لمدة سنة كاملة مصابين بمرض التوحد.
- قامت الشركة بتقديم الدعم إلى تكية أم علي وهو مشروع لفضلة الحائث في شهر رمضان الفضيل.
- قامت الشركة بدعم الجمعية الأردنية الملكية لحماية البيئة الحرة وذلك لإصدار رزنامة عام ٢٠٠٦. ونهزم الجمعية بحماية البيئة الحرة في مدينة العقبة.
- قامت الشركة بدعم نشاطات أخرى مثل إصدار نتائج التوجيهي على موقع صندوق الاتصالات لقاء خريجي الجامعات العربية مع دولة رئيس الوزراء ودعم مؤتمر بجامعة اليرموك بالتعاون مع بنك عودة.

اقرار

يقر مجلس الإدارة بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية

يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة.

تقر الشركة بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في تقرير مجلس الإدارة للعام ٢٠٠٥

المدير التنفيذي للمالية

الرئيس التنفيذي

رئيس مجلس الإدارة

رسلان ديرانية

لوران مباليه

د. شبيب فرح عماري

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥

الرصيد في ١ كانون الثاني ٢٠٠٤	رأس المال دينار أردني	احتياطي إجباري دينار أردني	احتياطي إجباري دينار أردني	الغير التراكم في القيمة العادلة دينار أردني	أرباح مفتح توزيعها دينار أردني	أرباح محدرة دينار أردني	الجموع دينار أردني
٢٥٩,٣١١,٥٢٥	-	٤٥,٠٠٠,٠٠٠	٢,١٠١,٥٥٨	١,٠١٦,٣١٥	٥١,١٤٣,١٥٢	٢٥٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٥٩,٣١١,٥٢٥
٤١,١٤٥,٩٧٢	-	-	-	-	-	-	٤١,١٤٥,٩٧٢
(٤٥,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	(٤٥,٠٠٠,٠٠٠)	-	(٤٥,٠٠٠,٠٠٠)
١٣٠,١٠	-	-	١٣٠,١٠	-	-	-	١٣٠,١٠
-	-	-	-	-	-	(١,٣٥٦,٣٤٨)	-
-	-	-	(١,٠١٦,٣١٥)	-	-	١,٠١٦,٣١٥	-
-	-	-	-	-	٤٥,٠٠٠,٠٠٠	(٤٥,٠٠٠,٠٠٠)	-
٣١,٠٥٢,٥٠٧	-	-	٢,١١٤,٥٦٨	-	١٢,٥٠٠,٠٠٠	٨٥٥,٩٣٩	٣١,٠٥٢,٥٠٧
٨١,٣١١,١٩١	-	-	-	-	-	-	٨١,٣١١,١٩١
(٤٥,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	(٤٥,٠٠٠,٠٠٠)	-	(٤٥,٠٠٠,٠٠٠)
(٢,١٧٢,٩٤٥)	-	-	(٢,١٧٢,٩٤٥)	-	-	-	(٢,١٧٢,٩٤٥)
-	-	-	-	-	٨٥,٠٠٠,٠٠٠	(٨٥,٠٠٠,٠٠٠)	-
٣٩٩٧,٩٢٥٢	-	-	(٨١٧٧)	-	١٢٥,٠٠٠,٠٠٠	٢,١١٧,١٣٠	٣٩٩٧,٩٢٥٢

تعتبر الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٧ جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة وتقرأ معها.

رصيد ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٥

٢-٢ السياسات المحاسبية الهامة - تتم

الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة

يتم إثبات مطلوبات المبالغ المستحقة السداد في المستقبل للمبيعات والخدمات المستلمة سواء تمت أو لم تتم المطالبة بها من قبل المورد.

مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تمنح الشركة موظفيها مكافأة نهاية خدمة، يتم احتساب محصل نهاية الخدمة للموظفين على أساس مدة الخدمة المتراكمة والراتب لكل موظف في تاريخ الميزانية العامة الموحدة وبشرط إكمال حد أدنى لمدة الخدمة وفقاً للخطط الداخلية للشركة. يتم الاستدراك للتكاليف المتوقعة لهذه المكافآت بناءً على مدة خدمة الموظف. يتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الاكتوارية كإيراد أو كمحروف عندما تكون الخسارة أو الأرباح المتراكمة والقيمة معترف بها أكبر بشكل جوهري من المحصل المحتسب. ويتم إطفاء المروفات الجوهرية على متوسط مدى الأعمار الإبتاحية المتوقعة للموظفين.

الضرائب

يتم عمل محصل الضرائب وفقاً للأنظمة المالية المعمول بها في المملكة الأردنية الهاشمية.

يتم احتساب ضريبة الدخل المؤجلة وفقاً لطريقة الالتزامات لجميع المروفات المؤجلة وتقديرها المبرانية العامة وذلك بين الأساس الحريسي للموجودات والالتزامات وقبمها الدفترية لعانات العجز المالي.

يتم احتساب الموجودات الحريسية المؤجلة لجميع المروفات المؤجلة والمقبولة حريسياً. ويتم تدوير الأصول والخسائر الحريسية غير المستغلة لصنرات قادمة إلى الحد المتوقع الذي يكون فيه هالك أرباح حريسية يمكن الاستفادة منها لحسم هذه المروفات المؤجلة والموجودات والخسائر الحريسية غير المستغلة.

يتم مراجعة القيمة الدفترية للموجودات الحريسية المؤجلة في تاريخ الميزانية العامة، ويتم تخفيض قيمة هذه الموجودات في حال تبين أنه من غير المحتمل وجود دخل حريسي كافٍ مستقبلاً يسمح بالاستفادة الكاملة أو الجزئية من الموجودات الحريسية المؤجلة.

يتم احتساب موجودات ومطلوبات ضريبة الدخل المؤجلة وفقاً لنسب الحريسية المتوقع تطبيقها مستقبلاً وعلى الفترة المطلوبة لتحقيق الموجودات أو سداد المطلوبات وساءً على القوانين النافذة المفعول في تاريخ الميزانية العامة الموحدة.

التدني الدائم في قيمة الموجودات المالية وعدم قابلية استردادها

تقوم الشركة بتاريخ الميزانية العامة الموحدة بتقييم فيما إذا كانت الموجودات المالية أو مجموعة منها قد تدنت بشكل دائم وفي حال وجود مؤشر إلى ذلك يتم تحديد المبلغ القابل للاسترداد المقرر لهذه الموجودات وكذلك أي خسارة ناتجة عن التدني والتي تساوي الفرق ما بين القيمة المستردة والقيمة الدفترية. ويتم الاعتراف بخسائر التدني في بيان الدخل.

الخصصات

يتم الاعتراف بالخصصات إذا كان على الشركة التزام (قانوني أو فعلي) ناتج عن حدث سابق وكانت تكلفة تسوية الالتزام محتملة وقابلة للتقدير والقياس بشكل يمكن الاعتماد عليه.

إثبات الإيراد

يتم إثبات الإيرادات الناجمة عن تقديم خدمات الاتصالات عند تقديم الخدمة ويتم إثبات إيرادات اشتراكات الهاتف ورسوم التشغيل والتوصيل بالإضافة إلى خدمات الدارات على مدة العقد أو عند تسديد الخدمة. يتم خفض إيرادات بيع معدات الاتصالات عند تسليمها للعملاء.

عقود الإيجار

تسجل عقود الإيجار كعقود إيجار تسعيلية عندما يحتفظ المؤجر بجميع المخاطر والمنافع الرئيسية للملكية الموجودة. يتم إثبات مدفوعات الإيجار كمحروفات حصص بيان الدخل على أساس القسط الثابت على مدى فترة عقد التأجير.

العملات الأجنبية

يجري قيد العملات التي تتم بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف التقريبية السائدة وقت إجراء المعاملات. كما يتم تقييم الموجودات والمطلوبات المالية السائلة بالعملات الأجنبية في تاريخ الميزانية العامة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ الميزانية. وتدرج الأرباح أو الخسائر الناجمة عن عمليات التقييم في بيان الدخل.

٣- استخدام التقديرات

إن إعداد البيانات المالية الموحدة وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر على مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. إن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر أيضاً على الإيرادات والمصاريف والخصصات وكذلك على التغيرات في القيمة العادلة التي تظهر ضمن حقوق الملكية. وبشكل خاص يتطلب من إدارة الشركة القيام بأحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ وأوقات التدفقات النقدية المستقبلية وذلك عندما يتم تحديد مستوى المخصص المطلوب للديون المشكوك في خصيلها وكذلك احتساب التدني في قيمة الموجودات المالية. إن التقديرات المذكورة مسببة بالأساس على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وأن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات المستقبل.

وتعتمد الإدارة فرضيات أساسية تتعلق بالمستقبل ومصادر هامة رئيسية لتقدير حالة عدم التيقن في نهاية السنة الأمر الذي قد ينتج عنه مخاطر هامة تتطلب إجراء تعديلات جوهرية على تقييم الموجودات والمطلوبات الظاهرة في الميزانية العامة خلال السنة المالية اللاحقة.

البيانات المالية

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٥

٤- التحليل القطاعي - تنمة

خطوط الهاتف الثابتة	الهواتف المتحركة	خدمات البيانات	المجموع
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤			
الإيرادات			
٢٤٣,٤١٣,٢٣٦	٩٤,٢٦٥,٥١٥	٤,٨٢٦,٩٩١	٣٤٢,٥٠٥,٧٤٢
١٥,٠٩٦,٥٤٩	٥,٤٤٧,٨٦١	٢٨١,٣٧٦	٢٠,٨٢٥,٧٨٦
٢٥٨,٥٠٩,٧٨٥	٩٩,٧١٣,٣٧٦	٥,١٠٨,٣٦٧	٣٦٣,٣٣١,٥٢٨
نتائج القطاع			
١١١,٢٣٨,٢٠٧	٣٩,٧٣٥,٢٠٥	٢,٤٤٥,١٢٧	١٥٣,٤١٨,٥٣٩
الربح من العمليات قبل الاستهلاكات والإطفاءات والتدني في قيمة الموجودات			
الاستهلاكات والإطفاءات والتدني في قيمة الموجودات			
خسارة فروقات عملات أجنبية			
تكاليف التمويل			
دخل التمويل			
أرباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع			
إيرادات أخرى			
ضريبة الدخل			
رسوم أخرى			
الأثر التراكمي للتغير في السياسة المحاسبية			
ربح السنة			
الموجودات والمطلوبات			
٣٨١,٧٤٨,٠٥٤	٩٧,٣٥٧,٨٧٠	٥٧٠,٢,٣٩٣	٤٨٤,٨٠٨,٣١٧
٩٦,٦٠٤,٢١٣	٢٥,٣٠٧,٠٢٥	٢,٣٧٦,٥٧٢	١٢٤,٢٨٧,٨١٠
معلومات القطاع الأخرى			
٢٠٩,٨٤٩,٦٥٤	٦٩,٧١٤,٧٠٩	٦٣٥,٣٢٦	٢٨٠,١٩٩,٦٨٩
٤,٩٦٦,٦٥٠	٦,٦٦٠,٧٦٨	-	١١,٦٢٧,٤١٨
الممتلكات والمنشآت والعدات			
موجودات غير ملموسة			



شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٥

١- عام

سجلت شركة الاتصالات الأردنية كشركة مساهمة عامة محدودة اعتباراً من ٨ تشرين الأول ١٩٩٦. إن النشاطات الرئيسية للشركة والشركات التابعة لها مبينة في الإيضاح رقم (٤).

تم اعتماد البيانات المالية الموحدة لشركة الاتصالات الأردنية المساهمة العامة المحدودة للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ بقرار من مجلس الإدارة بتاريخ ٢٦ كانون الثاني.

٢- أسس إعداد البيانات المالية

أعدت البيانات المالية الموحدة لشركة الاتصالات الأردنية المساهمة العامة المحدودة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

أعدت البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية المتوفرة للبيع والتي جرى إظهارها بالقيمة العادلة.

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة بالدينار الأردني.

أساس توحيد البيانات المالية

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية لشركة الاتصالات الأردنية وجميع الشركات التابعة لها والملوكة بالكامل وهي شركة البتراء الأردنية للاتصالات المتنقلة (موبايلكم) والشركة الأردنية لخدمات نقل البيانات (وانادو)، وشركة الأبعاد لساء وتطوير البيانات (أي - ديمشن) وذلك بعد استبعاد جميع الأرصدة والمعاملات المتبادلة.

يتم توحيد البيانات المالية للشركات التابعة ابتداءً من تاريخ ممارسة السجلية وحتى توقف هذه السجلية.

يتم إعداد البيانات المالية للشركة الأم والشركات التابعة لممس الفترة المالية وباستخدام نفس السياسات المحاسبية.

٢-٢ السياسات المحاسبية الهامة

الذم المدينة

تدرج الذم المدينة بمبلغ المانورة الأصلي بعد تنزيل مخصص لقاء المبالغ المقدر عدم خصيلها. يتم تقدير الذم المدينة المشكوك في خصيلها عندما يكون خصيل هذه الذم غير محتمل، ويتم شطب الديون المعدومة عند تحديدها.

الخزون

يظهر المخزون بسعر التكلفة أو صافي القيمة القابلة للتحقق أهما أقل. تمثل التكاليف جميع المصاريف المنكبدة لإيصال كل صنف إلى موقعه ووضعته الحالي وتحدد التكلفة باتباع طريقة متوسط التكلفة المرجح.

الموجودات المالية المتوفرة للبيع

يتم تسجيل الموجودات المالية المتوفرة للبيع عند الاقتناء بالتكلفة ويتم قياسها بعد ذلك بالقيمة العادلة.

يتم إعادة تقييم الموجودات المالية المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة مع إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن إعادة التقييم كبند منفصل في حقوق الملكية حين بيع أو حصول تدني في قيمة هذه الموجودات عند ذلك فإنه يتم إدراج

الربح أو الخسارة المتراكمة المفيدة سابقاً على حقوق الملكية على بيان الدخل للسنة.

الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

يتم تسجيل الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق عند الشراء بالتكلفة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء ونظمي العلاوة أو الخصم إن وجدت باستخدام طريقة الفائدة الفعلية قيداً على أو لحساب الفائدة، ونزل أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها نتيجة عدم إمكانية استرداد الأصل أو جزء منه. وتصنف هذه الموجودات كموجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق عندما تكون ذات دفعات محددة وتتوفر لدى الشركة النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

الممتلكات والمنشآت والمعدات

يتم إثبات جميع الممتلكات والمنشآت والمعدات بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم وأي مخصص مقابل التدني في القيمة ولا يتم استهلاك الأراضى.

يحتسب الاستهلاك على جميع الممتلكات والمنشآت والمعدات بطريقة القسط الثابت. تم تقدير نسب الاستهلاك حسب الأعمار الإنتاجية المقدر كما يلي:

مباني	٢٥ سنة
معدات الاتصالات	٥ إلى ٢٠ سنة
موجودات ثابته أخرى	٢ إلى ٧ سنوات

تتم مراجعة القيمة الدفترية للممتلكات والمنشآت والمعدات بشكل دوري وفي حال وجود أحداث أو تغيرات في الظروف السائدة تشير إلى أن الموجودات مسجلة بقيمة أعلى من تلك التي يمكن استردادها يتم تخفيض قيمة هذه الموجودات إلى القيمة التي يمكن استردادها ويتم قيد التدني بنحو مخصص قيمة الممتلكات، المنشآت والمعدات والذي يدرج في بيان الدخل للسنة.

تكاليف التمويل

يتم إثبات تكاليف التمويل كمصاريف في بيان الدخل عند تحقيقها.

الموجودات غير الملموسة

يتم قياس الموجودات غير الملموسة عند الاقتناء بالتكلفة أو القيمة العادلة إذا نتجت عن شراء شركات تابعة. بعد الاعتراف الأولي بقيمة هذه الموجودات يتم إدراجها بالتكلفة مطروحاً منها الإطفاء المتراكم وأي تدني متراكم بالقيمة. يتم تقدير العمر الإنتاجي للموجودات الغير ملموسة ليكون إما محدداً أو غير محدد ويتم إطفاء الموجودات غير الملموسة ذات العمر المحدد على فترة العمر الاقتصادي المتوقع ويتم تقييم التدني في قيمة هذه الموجودات عند وجود مؤشرات بتدني قيمتها.

يتم مراجعة أعمار الإطفاء وطريقة الإطفاء للموجودات غير الملموسة محددة العمر الاقتصادي في نهاية كل سنة مالية.

يتم تقييم التدني في قيم الموجودات غير الملموسة والغير محددة العمر الاقتصادي بشكل سنوي ولا يتم إطفاء هذه الموجودات.

شركة الاتصالات الأردنية
المساهمة العامة المحدودة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٥

٦- موجودات غير ملموسة

٢٠٠٤ دينار أردني	٢٠٠٥ دينار أردني	
١٠,٥٥٨,٠٦٥	٨,٧٩٤,٤١٥	حقوق استخدام كوابل فلاح
(١,٩٠٢,٥٤٢)	-	التدني في قيمة حقوق استخدام كوابل فلاح
٨,٩٩٧,٦٥٧	٨,٩٩٧,٦٥٧	رخصة تشغيل الهواتف المنقلة وحقوق الترددات
٨,٣٠٦,٤٢١	-	الشهرة
٤٧٥,٦٢٣	٥٢٦,٦٢٢	موجودات غير ملموسة أخرى
٢٦,٤٣٥,٢٢٤	١٨,٣١٨,٦٩٤	
(١٤,٨٠٧,٨٠٦)	(٧,٧٨٢,٠٥٦)	الإطفاء المتراكم
١١,٦٢٧,٤١٨	١٠,٥٣٦,٦٣٨	المركبة خلال السنة:
١٧,٩٧٠,٧٢٢	١١,٦٢٧,٤١٨	صافي القيمة الدفترية كما في ١ كانون الثاني
٥٧,٢٥١	١٨٩,٨٩٢	الإضافات
(١,٩٠٢,٥٤٢)	-	التدني في قيمة حقوق استخدام كوابل فلاح
(٤,٤٩٨,٠١٣)	(١,٢٨٠,٦٧٢)	الإطفاء
١١,٦٢٧,٤١٨	١٠,٥٣٦,٦٣٨	ناتج القيمة الدفترية كما في ٣١ كانون الأول

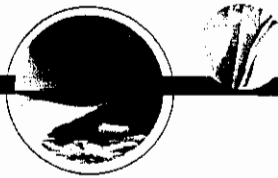
لها، والبالغ ٢٠ سنة و ١٥ سنة على التوالي. لقد تم إطفاء مبلغ الشهرة بالكامل في عام ٢٠٠٤ حيث كان العمر المتوقع لها ٥ سنوات.

يتم إطفاء حقوق استخدام كوابل فلاح، ورخصة تشغيل الهواتف المنقلة وحقوق الترددات والموجودات الأخرى على مدى العمر المتوقع

٧- موجودات مالية متوفرة للبيع

٢٠٠٤ دينار أردني	٢٠٠٥ دينار أردني	
٣,٣٤٦,٠٠٢	-	انفلسات - المحدودة
٣٠,٠٠٠	٢١,٦٢٣	الدار الجامعية للاستشارات والدراسات
٣,٣٧٦,٠٠٢	٢١,٦٢٣	

قامت الشركة خلال عام ٢٠٠٥ ببيع استثمارات في شركة انفلسات المحدودة بمبلغ ٤,٤٢٥,٦٧٤ دينار أردني وقد بلغت الأرباح المحققة من عملية البيع مبلغ ٣,٢٤٤,٢٤٠ دينار أردني.



٤- التحليل القطاعي

قطاع الهواتف المنقلة - يقوم هذا القطاع بإنشاء وتشغيل وإدارة شبكة اتصالات متنقلة في المملكة الأردنية الهاشمية. إن فترة الامتياز الممنوحة للقطاع كمشغل ثاني لهذه الخدمة قد انتهت في ١ كانون الثاني ٢٠٠٤.

إن نشاط الشركة منظم ومدار بشكل منفصل حسب طبيعة الخدمات المقدمة من خلال قطاعات تمثل كل منها وحدة نشاط استراتيجي وتقدم خدمات مختلفة.

قطاع خدمات البيانات - يقوم هذا القطاع بتزويد وجهاز وتركيب وصيانة وسائل الاتصالات الهندسية والتنشغيلية لتزويد العملاء بخدمات نقل البيانات وخدمات استخدام الإنترنت ومساعدة الشركات لتكون أكثر كفاءة في طريقة إدارة أعمالها عبر الإنترنت.

قطاع خطوط الهواتف الثابتة - يقوم هذا القطاع بإنشاء وتطوير وتشغيل وصيانة شبكات الاتصالات الثابتة. إن فترة الامتياز التي ينمذج بها القطاع باعتباره المقدم الوحيد لخطوط الهواتف الثابتة قد انتهت في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٤.

إن الجداول التالية تمثل معلومات عن إيرادات ونتائج أعمال وموجودات ومطلوبات هذه القطاعات للسنوات المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ و ٢٠٠٤.

خطوط الهواتف الثابتة	الهواتف المتنقلة	خدمات البيانات	الجموع
للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥			
الإيرادات			
٢٣٤,٦٨١,٤٧٠	١١٠,٢٤٢,١٠٩	٧,٢٥٨,٢٧٣	٣٥٢,١٨١,٨٥٢
١٨,٤٠٤,٢٣٤	٥,٤٢٧,٢٩٧	٤٨٥,٦٥٥	٢٤,٣١٧,١٨٦
٢٥٣,٠٨٥,٧٠٥	١١٥,٦٦٩,٤٠٦	٧,٧٤٣,٩٢٨	٣٧٦,٤٩٩,٠٣٨
نتائج القطاع			
١١٤,٣٢٨,٢٩٢	٥١,٨٤٤,٧٢٥	٣,٩٣٨,٨٠٢	١٧٠,١١١,٨١٩
الربح من العمليات قبل الاستهلاكات والإطفاءات والتدني في قيمة الموجودات			
الاستهلاكات والإطفاءات والتدني في قيمة الموجودات			
ربح فروقات العملات الأجنبية			
تكاليف التمويل			
دخل التمويل			
أرباح بيع موجودات مالية منوفرة للبيع			
إيرادات أخرى			
ضريبة الدخل			
رسوم أخرى			
ربح السنة			
الموجودات والمطلوبات			
٤١٥,٥٥٤,٠٦٧	١١٥,٥٥٩,٢٦٦	٨,٧٢٨,٧١١	٥٣٩,٨٤٢,٠٤٤
١٠٤,٢٥٨,٥٣٣	٣٢,٤٦٣,٤٦٧	٣,٤١٠,٧٩١	١٤٠,١٣٢,٧٩١
معلومات القطاع الأخرى			
١٧٣,١١٧,٢٤٢	٧٠,٢٩٠,٩٤٩	١,٠٣١,١٤٠	٢٤٤,٤٣٩,٣٣١
٤,٧٥٥,٩٤٧	٥,٧٨٠,٦٩١	-	١٠,٥٣٦,٦٣٨

البيانات المالية

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٥

٨- ضريبة الدخل - تنمة

الموجودات الضريبة المؤجلة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ تتعلق بما يلي:

٢٠٠٤ دينار أردني	٢٠٠٥ دينار أردني	الميزانية العامة الموحدة
٦,٦٢٨,٦٤٩	٧,٨٩٥,٥٣٦	مخصص الديون المشكوك في خصيلها
٤,٠٣٠,٧٩٣	٣,٠٠٣,٨٩٤	التدني في قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات
٢,٩١٦,٨٧٨	٣,٠٦٣,١٨٧	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
١٣,٥٧٦,٣٢٠	١٣,٩٦٢,٦١٧	

تمت الموافقة من قبل دائرة ضريبة الدخل على التقديرات المبررة لجميع السنوات حتى تاريخ ٣١ كانون أول ٢٠٠٣.

٩- المخزون

٢٠٠٤ دينار أردني	٢٠٠٥ دينار أردني	مواد ولوازم
٥,٠٣١,٨٧٨	٣,٨٨٤,٩٨٧	أجهزة هواتف خلوية وأخرى
٩٠٤,٥٨٢	١,٢٧٣,٧٧٩	مخصص المخزون التالف وبطليء الحركة
(٨٥٦,٩٠٦)	(١,٨٤٥,٤١٦)	
٥,٠٧٩,٥٥٤	٣,٣١٣,٣٥٠	مواد ولوازم بالطريق
٤٩١,٠١٩	٧٣٦,٧٧٦	
٥,٥٧٠,٥٧٣	٤,٠٥٠,١٢٦	

المواد واللوازم مخمصة لاستعمال الشركة الخاص وليس للبيع

١٠- ذم مدينة وأرصدة مدينة أخرى

٢٠٠٤ دينار أردني	٢٠٠٥ دينار أردني	ذم تجارية
١٠٦,١٣٤,٢٣٩	٧٨,١٠٧,٥٦٧	إيرادات ذم تجارية لم يصدر بها فواتير
١٢,٩٥٨,١٨٨	١٣,٧٩٦,٢٤٨	مخصص الذم المشكوك في خصيلها
١١٩,٠٩٢,٤٢٧	٩١,٩٠٣,٨١٥	مبالغ مستحقة من أطراف ذات العلاقة
(٨٧,٠٦٧,٦٨٦)	(٦١,٥٧٤,٩٧٠)	أرصدة مدينة أخرى
٣٢,٠٢٤,٧٤١	٣٠,٣٢٨,٨٤٥	
١,٤٣٩,٨٨٨	١,٤١٢,٧٨٥	
١١,٩٩٥,٦١٦	١٢,٢٢٥,٦١٩	
٤٥,٤٦٠,٢٤٥	٤٣,٩٦٧,٢٩٩	



شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٥

٥- الممتلكات والمنشآت والمعدات

المجموع دينار أردني	مشاريع تحت التنفيذ دينار أردني	موجودات ثابتة أخرى دينار أردني	شبكة ومعدات الاتصالات دينار أردني	أراضي ومباني دينار أردني	
التكلفة:					
٦١٠,٥٠٣,١٩٨	١١,٦٤٥,٧٧٩	٦٥,٤٥٦,٢٢٤	٤٥٣,٥٢١,٩٤٩	٧٩,٨٧٩,٢٤٦	كما في ١ كانون الثاني ٢٠٠٥
٣٣,٨٩٠,٧٧٨	٩,٤٩٥,٢٥١	١,٧٢١,٦٦٤	٢٢,٤٧٦,٦٦٥	١٩٧,٥٩٨	إضافات
-	(٨,٥٧٢,٥٧٤)	٩٤١,٣٨٧	٧,٤٨٠,٥٨٩	١٥٠,٥٩٨	مشاريع مكتملة حولت إلى ممتلكات ومنشآت ومعدات
(١٥,٤٧٤,٣٨٦)	-	(٩٦٠,٧٠٢)	(١٤,٣١٧,٠٥٠)	(١٩٦,٦٣٤)	استيعادات
٦٢٦,٩١٩,٤٩٠	١٢,٥٦٨,٤٥٦	٦٧,١٣٨,٥٧٣	٤٦٦,٦٨١,٧٥٣	٨٠,٠٣٠,٨٠٨	كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥
الاستهلاك					
٣٣٠,٣٠٣,٥٠٩	-	٤٩,٣٨٧,٣٤٤	٢٥٨,٢٧٨,٤٢٤	٢٢,٦٣٧,٧٤١	كما في ١ كانون الثاني ٢٠٠٥
٦٩,٣٥١,٤٢٠	-	٧,٤٣٩,٤١٤	٥٩,٦٤٦,٧٩٧	٢,٢٦٥,٢٠٩	الاستهلاك والنسبة الدائم في قيمة الموجودات
(١٥,١٧٤,٦٧٠)	-	(٩٤٦,٠٤٠)	(١٤,١١١,٢٩٢)	(١١٧,٣٣٨)	استيعادات
٣٨٤,٤٨٠,٢٥٩	-	٥٥,٨٨٠,٧١٨	٣٠٣,٨١٣,٩٢٩	٢٤,٧٨٥,٦١٢	كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥
٢٤٤,٤٣٩,٣٣١	١٢,٥٦٨,٤٥٦	١١,٢٧٧,٨٥٥	١٦٥,٣٤٧,٨٢٤	٥٥,٢٤٥,١٩٦	سافر السند الدفيع في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥
٢٨٠,١٩٩,٦٨٩	١١,٦٤٥,٧٧٩	١٦,٠٦٨,٨٨٠	١٩٥,٢٤٣,٥٢٥	٥٧,٢٤١,٥٠٥	سافر السند الدفيع في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥

وقد أدى ذلك إلى تحفيض الأعمار الإنتاجية لبعض أصول الشركة والذي نتج عنه فرق في الاستهلاك لعام ٢٠٠٥ حوالي ٥ مليون دينار أردني.

قامت الشركة أيضاً خلال عام ٢٠٠٥ بتسجيل مبلغ ٨١٩,١٤٣ دينار كتندي في قيمة أصولها والتعلق في مجموعة من الأصول التي تنوي الشركة استبدالها بتقنية أكثر اقتصادياً.

تشتمل الأراضي والمباني على أراض بقيمة ٤٨١,١٣٨ دينار أردني (٢٠٠٤). ٤٨١,١٣٨ دينار أردني) ملوكة من قبل حكومة المملكة الأردنية الهاشمية ومستخدمة من قبل الشركة للمصلحة العامة.

قامت الشركة خلال عام ٢٠٠٥ بدراسة الأعمار الإنتاجية لبعض أصولها ونتج عن ذلك تعديل بعض الأعمار الإنتاجية ليتناسب مع طبيعة الأصول ومع ما هو متبع في شركات الاتصالات الدولية.

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٥

١٦ - القروض

دينار أردني	دينار أردني	الجزء المتداول من القروض طويلة الأجل
٣٤١,٤٣٦	-	قرض البنك الإسلامي للتنمية - جدة
١٠٧,٣٥٩	١٠٦,٦٢٦	قرض بروتوكول الحكومة الفرنسية الثالث
-	١٣١,٦٦١	قرض بروتوكول الحكومة الفرنسية الثاني
٤٤٨,٧٩٥	٢٣٨,٢٨٧	

دينار أردني	دينار أردني	قروض طويلة الأجل
٧,٥١٦,٦٦٤	٦,٥٣٠,٢٠٢	قرض بروتوكول الحكومة الفرنسية الثاني
٥١٢,١٥٤	-	قرض البنك الإسلامي للتنمية - جدة
٢,٠٦١,٢٠٢	١,٧٢٠,١٧٣	قرض بروتوكول الحكومة الفرنسية الثالث
١٠,٠٩٠,٠٢٠	٨,٢٥٠,٣٧٥	

وقد تم سداد هذا القرض بالكامل خلال شهر حزيران من عام ٢٠٠٥.

- قرض بروتوكول الحكومة الفرنسية الثالث

قامت حكومة المملكة الأردنية الهاشمية ممثلة بوزارة التخطيط بتاريخ ٢٤ تشرين أول ١٩٩٦ بتوقيع بروتوكول مالي مع حكومة الجمهورية الفرنسية. وبناءً على هذا البروتوكول فإن الحكومة الفرنسية تقوم بتمويل عدة برامج تطوير من ضمنها ١٥,٠٠٠,٠٠٠ فرنك فرنسي لتمويل عملية استيراد وبناء مقسم الاسبريقية بفائدة ١٪ سنوياً ويكون السحب منه حسب مراحل المشروع. تستحق المائدة على إجمالي الرصيد القائم وتخسب عند كل عملية سحب وتدفع بشكل نصف سنوي. ويسدد أصل القرض لكل سحب على ٣٠ قسط نصف سنوي متساوي ومتتابع حيث يستحق القسط الأول لكل سحب بعد ٩٠ شهراً من نهاية الربع الذي تمت به عملية السحب. بدأ السحب من القرض في ١ تموز ١٩٩٧. تم البدء في سداد هذا القرض بتاريخ ٣١ آذار ٢٠٠٥.

١٧ - سندات دين

بتاريخ ٩ تموز ٢٠٠٢ أصدرت الشركة سندات دين بمبلغ إجمالي مقداره ٢٥ مليون دينار أردني وذلك لتمويل احتياجات موبايلكم (شركة تابعة بالكامل) التشغيلية وتم إدراج هذه السندات في بورصة عمان حيث تخضع هذه السندات لفائدة ثابتة (٧,٢٥) للخمسة سنوات الأولى وفائدة معومة للثلاث سنوات الأخرى بمعدل سعر الاقتراض لأفضل العملاء يحدده (بنوك المرجع) مطروحاً منه (٠,٢٥) تدفع الفوائد بشكل نصف سنوي (٩ من كانون الثاني و٩ من تموز) وتستحق هذه السندات بتاريخ ٩ تموز ٢٠١٠.

فيما يلي ملخص عن القروض المباشرة للشركة والقروض إلى حكومة المملكة الأردنية الهاشمية التي أعيد إقراضها إلى الشركة بما ينصق مع انصافيات إعادة الإقراض

- قرض بروتوكول الحكومة الفرنسية الثاني

قامت حكومة المملكة الأردنية الهاشمية ممثلة بوزارة التخطيط بتاريخ ٢٣ شباط ١٩٩٥ بتوقيع بروتوكول مالي مع حكومة الجمهورية الفرنسية. وبناءً على هذا البروتوكول فإن الحكومة الفرنسية تقوم بتمويل عدة برامج تطويرية من ضمنها ٥٢,٠٠٠,٠٠٠ فرنك فرنسي لتمويل عملية استيراد وبناء مقسم نلاع العلي بفائدة ١٪ سنوياً تستحق على إجمالي الرصيد القائم وتخسب عند كل عملية سحب وتدفع بشكل نصف سنوي. ويسدد أصل القرض لكل سحب على ٤٠ قسط نصف سنوي متساوي ومتتابع حيث يستحق القسط الأول لكل سحب بعد ١٢٦ شهراً من نهاية الربع الذي تم به السحب. بدأ السحب من القرض في ١ تموز ١٩٩٥. سوف يتم البدء في سداد أقساط هذا القرض ابتداءً من ٣١ آذار ٢٠٠٦.

- قرض البنك الإسلامي للتنمية - جدة

حصلت الشركة على قرض من البنك الإسلامي للتنمية - جدة بتاريخ ٥ تشرين أول ١٩٩٦ بمبلغ ٨٨٤,٠٠٠ دولار أمريكي لتحسين فعالية خدمات الاتصال في مدينة العقبة. يكون القرض خاضعاً لهامش ربح سنوي بنسبة ٧٨٪ على إجمالي الرصيد القائم. يتم تسديد أصل القرض وهامش الربح بالدينار الإسلامي على ١٣ قسط نصف سنوي متساوي ومتتابع على أن يسدد القسط الأول بعد ٥٤ شهراً من أول عملية سحب. بدأ السحب من القرض في ٢٣ أيار ١٩٩٧.



شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٥

٨- ضريبة الدخل

يتكون رصيد مصروف ضريبة الدخل للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ من التالي:

٢٠٠٤ دينار أردني	٢٠٠٥ دينار أردني	
		بيان الدخل الموحد
١١,٤٥٧,١٣٩	١٥,٩٥٨,٨٠٢	ضريبة الدخل - للسنة الحالية
٣,٢٠٠,٠٠٠	٩,٥١٤	ضريبة الدخل - للسنوات السابقة
		(إيراد) مصروف ضريبة الدخل المؤجلة
١,٠٤٤,٨٨٨	(٢,٥٤٣,٠٠٨)	المتعلقة بديون مشكوك في خصيلها
٨٢٧,٥٩٣	١,٤٩٠,٦٢٤	المتعلقة بالتدني في قيمة الممتلكات والمنشآت والمعدات
١٧٢,٢٢٣	٦٦٥,٥٨٧	المتعلقة بكفاة نهاية الخدمة
١٦,٧٠١,٨٤٣	١٥,٥٨١,٥١٩	

مبين أدناه نسوية بين مصروف ضريبة الدخل حسب النسبة القانونية ومحروف ضريبة الدخل حسب المعدل المعلي للسنوات المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ و ٢٠٠٤

٢٠٠٤ دينار أردني	٢٠٠٥ دينار أردني	
٦٢,٨٤٧,٨١٥	١٠١,٩٤٣,٢١٠	الربح قبل ضريبة الدخل
١٥,٧١١,٩٥٣	٢٥,٤٨٥,٨٠٢	ضريبة الدخل حسب النسبة القانونية ٢٥٪
(٢,٣٣٧,٩٩٣)	(٤,٣٧٢,٣٨٩)	أرباح الشركات التابعة
٨٣٠,٦٤٢	-	إطفاء الشهرة
(٣,١٩٣,٠٣٢)	(٥,٣١٢,٠٧٨)	ديون معدومة
٢,٠١٨,٨٣٦	١,٦٨٩,٣١٧	مخصص ذم مشكوك في خصيلها
(٨٢٧,٥٩٣)	(١,٢٣٥,٩٨٤)	التدني في قيمة الموجودات
٣,٢٠٠,٠٠٠	(٦١٨,٢٩٥)	فروقات إقرارات سنوات سابقة
(٣٧,١٧٣)	٩٩١,٩٤٣	مصاريف ومخصصات غير مقبولة ضريبياً
(٧٠٨,٥٠١)	(٦٦٠,٠٠٠)	الخصم التشجيعي
٢,٠٤٤,٧٠٤	(٣٨٦,٧٩٧)	ضريبة مؤجلة
١٦,٧٠١,٨٤٣	١٥,٥٨١,٥١٩	ضريبة الدخل الظاهرة في بيان الدخل الموحد حسب المعدل المعلي
		لضريبة الدخل ١٥٪ (٢٠٠٤, ٢٠٠٥)

البيانات المالية

شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٥

٢١- الرسوم الأخرى

٢٠٠٤ دينار أردني	٢٠٠٥ دينار أردني	
٦٤١,٧٤٥	١,٠٩٣,٥٢٤	رسوم الجامعات الأردنية
٦٤١,٧٤٥	١,٠٩٣,٥٢٤	محخصص البحث العلمي والتدريب المهني
٤٠٧,١٥١	٨٨٨,١٢٧	رسوم دعم التعليم والتدريب المهني والتقني
١,٦٩٠,٦٤١	٣,٠٧٥,١٧٥	

٢٢- الأثر المتراكم للتغير في السياسة المحاسبية

الدخل خُت بعد الأثر المتراكم للتغير في السياسة المحاسبية بصافي القيمة التي تم تخفيض الممتلكات والمنشآت والمعدات بها وبالمبلغ ٢,٦١٢,٨٢٤ دينار أردني والتي تمثل مجموع الفوائد للرسملة خلال السنوات السابقة والتي تبلغ ٤,٩١٢,٢٠٦ دينار أردني مصافية من الاستهلاك المتعلق بها وبالمبلغ ٢,٢٩٩,٣٨٢ دينار أردني.

فُرت المجموعة خلال عام ٢٠٠٤ تغير السياسة المحاسبية فيما يتعلق بمعالجة تكاليف التمويل التي تم رسملتها على الممتلكات والمنشآت والمعدات. يتم الآن إدراج مثل هذه التكاليف كمحسوف في بيان الدخل وذلك للتغلب بالمعالجة العنصرية حسب معيار المحاسد الدولي رقم (١٣) "تكاليف التمويل" تم إدراج أثر هذا التغير في بيان

٢٣- المعاملات مع أطراف ذات العلاقة

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية لشركة الاتصالات الأردنية والشركات التابعة التالية:

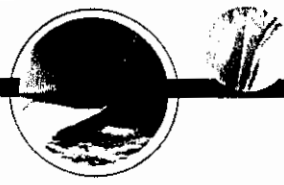
اسم الشركة	بلد التأسيس	٢٠٠٥ النسبة المئوية للملكية	٢٠٠٤
شركة البتراء الأردنية للاتصالات المتنقلة (موبايلكم)	الأردن	٪١٠٠	٪١٠٠
الشركة الأردنية لخدمات نقل البيانات (وانادوو)	الأردن	٪١٠٠	٪١٠٠
شركة الأبعاد لبناء وتطوير البيانات (اي - دابيشن)	الأردن	٪١٠٠	٪١٠٠

إن هذه المعاملات تمت مع أطراف ذات علاقة مثل المساهمين وموظفي الإدارة العليا للشركة والشركات التي يكون فيها مالكن رئيسيين. يتم اعتماد الأسعار والشروط المتعلقة بهذه العمليات من قبل إدارة الشركة.

المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة المتضمنة ببيان الدخل كالتالي:

٢٠٠٤ دينار أردني	٢٠٠٥ دينار أردني	
٨,٢١٦,٣٢٧	٢,٨٧٥,٤٨١	أتعاب الإدارة
٢,٩٦٠,٢٣٢	٢,٥٠٥,٨٦٥	مصاريف تشغيلية
٦١٦,٦٠٦	٥٢١,٥٦٥	رواتب و اجور وتعويضات موظفي الإدارة العليا
٢٥,٦١٥,٨٦١	٢٤,٥٦٣,٩٤٧	الإيرادات
١٦,٩٠٤,٩٩٣	٨,٠٦١,٠٣٣	حصة الحكومة من الإيرادات

إن الأرصدة المدينة والدائنة الناتجة عن المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة المتضمنة في الميزانية العامة تم الإفصاح عنها في الإيضاحات رقم ١٠ و ١٩ من البيانات المالية الموحدة.



شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٥

١١- الأرصدة المدينة والدائنة مع مشغلي شبكات الاتصالات

لدى الشركة اتفاقيات مع مشغلي شبكات اتصالات محلية ودولية يتم بموجبها تقاض الأرصدة المدينة والأرصدة الدائنة لنفس المشغل. وقد بلغت المبالغ الصافية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ و ٢٠٠٤ كما يلي:

دينار أردني	دينار أردني	
٢٠٠٤	٢٠٠٥	
١٥,٧٦١,٨٨٨	٧,٤٦٥,٥٣٥	الأرصدة المدينة
(٤,٣٩٠,٤١٥)	(٣,١٠٣,١٠٤)	مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
١١,٣٧١,٤٧٣	٣,٨٦٢,٤٣١	
٦,٩٩٦,٩٣٢	٣,٩٦٦,٧٨٤	الأرصدة الدائنة

١٢- النقد والودائع قصيرة الأجل

دينار أردني	دينار أردني	
٢٠٠٤	٢٠٠٥	
٤,٩٩١,٧٩٥	٧,٧٩٤,٨٣٨	النقد لدى البنوك والصندوق
١٠٨,٦٣٤,٨٠٢	٢٠٩,٧٠٦,٦٤١	ودائع قصيرة الأجل
١١٣,٦٢٦,٥٩٧	٢١٧,٥٠١,٤٧٩	

ويمكن للشركة إيقاف هذا التحويل السوي إذا بلغ الاحتياطي الإجمالي ربع رأس مال الشركة. استناداً إلى ذلك فقد قررت الشركة خلال عام ٢٠٠٥ عدم تحويل أي مبلغ إلى الاحتياطي الإجمالي.

إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع على المساهمين.

مثل الودائع قصيرة الأجل ودائع لدى البنوك التجارية لصفحات تتراوح بين يوم وثلاثة أشهر بالدينار الأردني واليورو والدولار الأمريكي وقد بلغ معدل الفائدة الفعلي عليها ٢.٥٧٪ و ١.٩٩٪ و ٣.١٨٪ على التوالي (٢٠٠٤). دينار أردني ١.٩٣٪ يورو ١.٩٩٪ والدولار الأمريكي ١.٨٣٪.

١٥- الأرباح الموزعة والمقترح توزيعها

خلال العام تم إعلان ودفع أرباح أسهم بقيمة ٠.١٨ دينار أردني لكل سهم بمجموع قدره ٤٥.٠٠٠.٠٠٠ دينار أردني متعلقة بعام ٢٠٠٤.

لقد أوصى مجلس إدارة الشركة باجتماعه الذي انعقد بتاريخ ١٩ شباط ٢٠٠٦ توزيع أرباح نقدية بقيمة ٠.٣٤ دينار أردني لكل سهم بمجموع قدره ٨٥.٠٠٠.٠٠٠ دينار أردني هذا التوزيع خاضع لموافقة الهيئة العامة للمساهمين.

١٣- رأس المال

يتكون رأس مال شركة الاتصالات الأردنية من ٢٥٠.٠٠٠.٠٠٠ سهم، قيمة السهم الاسمية دينار أردني واحد.

١٤- الاحتياطي الإجمالي

يقتطع الاحتياطي الإجمالي من الأرباح وفقاً لأحكام قانون الشركات الأردني ومعدل ١٠٪ من صافي ربح السنة قبل الضريبة.

شركة الانصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٥

٢٦ - القيم العادلة للأدوات المالية

تتكون الأدوات المالية من الموجودات المالية والالتزامات المالية.

تتكون الموجودات المالية من النقد والأرصدة لدى البنوك والذمم المدينة. تتكون الالتزامات المالية من القروض والدائنون ومبالغ مستحقة الدفع.

إن القيم العادلة للأدوات المالية باستثناء بعض الموجودات المالية المتوفرة للبيع (إيضاح رقم ٧) ليست مختلفة بشكل جوهري عن قيمتها الدفترية بتاريخ الميزانية العامة.

٢٧ - أرقام المقارنة

تم إعادة تبويب بعض أرقام المقارنة للعام ٢٠٠٤ لتناسب مع تبويب أرقام عام ٢٠٠٥. لم ينتج عن إعادة التبويب أثر على الربح أو حقوق الملكية للسنة السابقة.



شركة الاتصالات الأردنية

شركة مساهمة عامة محدودة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٥

١٨- مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

تقوم الشركة بتكوين مخصص لمكافأة نهاية الخدمة لموظفيها وفقاً لما هو مصوص عليه في النظام الداخلي للشركة. إن المبالغ المدرجة في الميزانية العامة المتعلقة بمكافأة نهاية الخدمة هي كما يلي:

٢٠٠٤ دينار أردني	٢٠٠٥ دينار أردني	
١٢,٣٥٦,٤٠٢	١١,٦٦٧,٥١٤	المخصص كما في ١ كانون الثاني
٢,٧١٥,٤٤٠	٢,١٦٢,٨٧٥	مصفوفات أدرجت في بيان الدخل
(٣,٤٠٤,٣٢٨)	(٢,٥٦٣,٩١٠)	مكافأة نهاية خدمة مدفوعة
١١,٦٦٧,٥١٤	١١,٢٦٦,٤٧٩	المخصص كما في ٣١ كانون الأول
		الافتراضات الاكتوارية الأساسية المستخدمة التي تم على أساسها
		احتساب القيمة الحالية لمخصص مكافأة نهاية الخدمة
%٥	%٥	معدل الخصم في ٣١ كانون الأول
%٣,٥	%٣,٥	المعدل المتوقع للزيادة في مكافآت الموظفين
١٧,٢ سنة	١٧,٦ سنة	متوسط مدة الخدمة للموظف
١١,٦٦٧,٥١٤	١١,٢٦٦,٤٧٩	القيمة الحالية لمخصص مكافأة نهاية الخدمة

لا توجد أرباح (خسائر) إكتوارية جوهرية غير معترف بها.

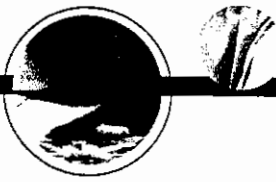
١٩- ذمم دائنة ومبالغ مستحقة

٢٠٠٤ دينار أردني	٢٠٠٥ دينار أردني	
٢٨,٤٨٩,٠٠٧	٤٢,٣٦٥,٦١٨	مصاريف مستحقة
١٦,٤٣٧,٧١٣	١٧,٥٣٨,٠٢٦	تأمينات المشتركين
٩,٢٧٦,٥٧٨	١١,٩٧٩,٨٠٥	إيرادات مؤجلة
٨,٥٩٧,٩٨٥	٧,٤٩٨,٩٢٤	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة
٤,٨٣٤,٢٩٧	٥,٦٥٨,٣٦٩	حصة الحكومة من الإيرادات
٧٩٤,١٣٩	٤,٢٨٦,٠٧٠	الدائنون التجاريون
٧١٢,٢٣٣	١,٤٠٦,٦٠٤	مخصص البحث العلمي والتدريب المهني
٩٤٢,٥٩٧	٦٧٧,٤٥٠	مبالغ محتجزة عن عقود
٧٠,٠٨٤,٥٤٩	٩١,٤١٠,٨٦٦	

٢٠- الأتعاب الإدارية وحصة الحكومة من الإيرادات

تقوم الشركة باحتساب ودفع أتعاب إدارية الى شركة فرانس تيليكوم وذلك حسب ما هو معرف في الاتفاقية الموقعة بين الشركة وفرانس تيليكوم.

حسب الاتفاقية الموقعة بين الشركة وهيئة تنظيم قطاع الاتصالات فإن على الشركة احتساب ودفع نسبة من صافي إيرادات الخدمات حسب ما هو معرف في الاتفاقية بين الشركة والهيئة.



شركة الاتصالات الأردنية
شركة مساهمة عامة محدودة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

٣١ كانون الأول ٢٠٠٥

٢٤ - الارتباطات والالتزامات المحتملة

ارتباطات عقود التأجير التشغيلية

تقوم الشركة باستئجار مبان وأراض لاستخدامها في عمليات الشركة بموجب عقود إيجار تشغيلية تنتهي بتواريخ مستقبلية تتراوح بين سنة و ٢ سنوات.

٣١ كانون الأول ٢٠٠٥	٣١ كانون الأول ٢٠٠٤	
٢,٧٢٩,٣٨٧	٣,١٣٣,٠٦٨	خلال سنة
-	٣٢,٩٥١	بعد سنة وأقل من خمس سنوات
٢,٧٢٩,٣٨٧	٣,١٦٦,٠١٩	

ب. مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تنجم عن تخلف أو عجز المشتركين والأطراف الأخرى عن الوفاء بالتزاماتهم خاه الشركة.

تعمل الشركة على إدارة مخاطر الائتمان مع المشتركين من خلال وضع سقف محدود للأرصدة المدينة للمشاركين كما تقوم الشركة بمحصيل الخدمة عن المشتركين الذين يتجاوزون حدود معينة لمدة معينة. كما إن طبيعة قاعدة عملاء الشركة (سكنية، مهنية، ومؤسسات عامة) خذ من مخاطر تركيز المديونية بالإضافة الى ذلك فإن لدى الشركة دوائر ائتمان وخمصيل تقوم بمناصرة الوضع الائتماني لعملاء الشركة بشكل مستمر

كما تقوم الشركة أيضا بإيداع أرصدها النقدية في عدد من المؤسسات المالية ذات القدرة الائتمانية العالية وتباشر سياسة للحد من حجم أرصدها المودعة في كل مؤسسة مالية

ج. مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة في عدم قدرة الشركة على توفير التمويل اللازم لتأدية التزاماتها في تواريخ استحقاقها.

تعمل الشركة على إدارة مخاطر السيولة وذلك عن طريق خليل الاحتياجات المالية للشركة بشكل مستمر ومتابعيتها ومراقبتها من قبل دائرة الخزينة إضافة إلى متابعة الأرقام النقدية للاحتياجات الشهرية من السيولة.

د. مخاطر العملات الأجنبية

مخاطر العملات الأجنبية هي مخاطر تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة التغير في أسعار العملات الأجنبية.

تقوم إدارة الشركة بمراقبة تقلبات أسعار العملات الأجنبية وتعتمد الشركة أنها ليست معرضة بدرجة كبيرة لمخاطر تقلبات أسعار العملات نظراً لأن معظم إيرادات الشركة يتم فوترتها بالدينار الأردني باستثناء بعض الإيرادات والمصروفات مع أطراف أجنبية حيث يتم تسويتها عادة بالدولار الأمريكي واليورو. إن سعر صرف الدولار الأمريكي ثابت مقابل الدينار الأردني.

ارتباطات رأسمالية

تدخل الشركة خلال ممارستها نشاطها الاعنادي في ارتباطات متعلقة بحسروفات رأسمالية جوهرية وبمسورة أساسية متعلقة بمشروعات توسعة وتطوير شبكات الاتصالات وقد بلغت ارتباطات المشاريع الرأسمالية القائمة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٥ مبلغ ٧,٨٨٦,٧٧٤ دينار (٢٠٠٤: ١٠,٣٨٠,٥٠٣ دينار).

القضايا

إن الشركة مدعى عليها في عدد من القضايا بلغت ١٣,٢٠٢,١٧٠ دينار أردني (٢٠٠٤: ١٤,٢٠٢,١٧٠ دينار أردني) وتتمثل في مطالبات قانونية متعلقة بنشاطاتها. قد قامت إدارة الشركة بتحليل المخاطر المتعلقة بهذه القضايا واحتماليات حدوثها. وبالرغم من أنه لا يمكن تحديد نتائج هذه القضايا بدقة فإن الإدارة ومستشاريها القانونيين يعتقدون أنه لن ينتج عنها أي التزامات مادية وبالتالي لم يتم عمل أية محسحات.

الكفالات

أصدرت الشركة كفالات بنكية محددة بمبلغ ٣١٩,٩٨٢ دينار أردني (٢٠٠٤: ١,٦٦٤,٦٠٨ دينار أردني) لمقابلة دعاوى قضائية وكفالات حسن تنفيذ.

٢٥ - إدارة المخاطر

أ. مخاطر معدلات الفائدة

تنجم مخاطر معدلات الفائدة عن احتمال تأثير التغيرات في معدلات الفائدة على قيمة الأدوات المالية.

تقوم إدارة الشركة بمراجعة ومتابعة التقلبات في معدلات الفائدة بشكل مستمر والنظر في الحاجة إلى استغلال موارد الشركة بشكل أكثر كفاءة وفعالية. كما تقوم الشركة بإدارة تدفقها النقدي عن طريق مراقبة التوقيت بين التدفق النقدي المحصل والتدفق النقدي المستخدم. ويتم استثمار الفائض النقدي من خلال أرصدة يحتفظ بها كودائع قصيرة وطويلة الأجل. إلا أن مخاطر معدلات الفائدة في هذا الخصوص لا تعتبر جوهرية. وعليه لم تستخدم الشركة أي أدوات مالية مشتقة للتخفيف من أثر التعرض لمخاطر تقلبات معدلات الفائدة.